



**Sistemas de refrigeración para bodegas**  
*A Través de la Pared*  
Sistemas de refrigeración para bodegas  
Guía de instalación, funcionamiento y mantenimiento

Modelos 60Hz TTW009/TTW018  
Modelos 50Hz WG15/WG25

Fabricado por:



[wineguardian.com](http://wineguardian.com)   [airinnovations.com](http://airinnovations.com)

Wine Guardian se reserva el derecho, sin previo aviso, de realizar cambios a este documento a su sola discreción. Visite, por favor, el sitio web para la versión más actualizada del manual de Wine Guardian y otra documentación.

Wine Guardian es una marca registrada (2.972.262) de Air Innovations, Inc.

Wine Guardian A Través de la Pared Patente de EE.UU. No. D634,760S

Edición 8-2020

© Air Innovations, 2016

Part No. 15H0155-01

## Contents

<b>Directorio de términos</b> .....	6
<b>Recepción, inspección y desembalaje del sistema Wine Guardian</b> .....	7
Revisión del albarán de entrega para verificar:.....	7
Comprobación de la unidad: .....	7
<b>Descripción general</b> .....	8
<b>Controles Wine Guardian</b> .....	9
<b>Controles Wine Guardian</b> .....	10
.....	10
<b>Especificaciones estándar</b> .....	11
El sistema Wine Guardian contiene .....	11
<b>Accesorios y equipamiento opcional</b> .....	12
<b>Cubierta de instalación</b> .....	12
<b>Garantía extendida del compresor---EE.UU. y Canadá únicamente</b> .....	12
<b>Controlador remoto de temperatura/humedad</b> .....	12
<b>Sensor remoto de temperatura/humedad</b> .....	12
<b>Opción de humedad</b> .....	13
<b>Resumen de la unidad Wine Guardian</b> .....	13
Vista general .....	15
<b>Seguridad</b> .....	18
Convenciones en los mensajes de seguridad.....	18
<b>Peligro</b> .....	18
<b>Advertencia</b> .....	18
<b>Precaución</b> .....	18
<b>Procedimiento Bloqueo/Señalización</b> .....	19
<b>Consideraciones de seguridad</b> .....	19
<b>Riesgos para la seguridad</b> .....	19
<b>Riesgos eléctricos</b> .....	19
<b>Riesgos por sacudida eléctrica</b> .....	20
<b>Riesgos por partes calientes</b> .....	20
<b>Riesgos por piezas móviles</b> .....	20
<b>Bloqueos de seguridad del equipo</b> .....	20
<b>Instalación</b> .....	22
Prueba previa a la instalación .....	22

Ilustración del flujo de aire .....	22
<b>Realización de una verificación previa a la instalación</b> .....	24
<b>Ubicación del sistema</b> .....	24
<b>Ubicación del cable de alimentación</b> .....	25
<b>Recolocación del cable de alimentación</b> .....	25
<b>Rejillas</b> .....	27
<b>Montaje del sistema</b> .....	27
<b>Instalación del drenaje de condensado</b> .....	29
Instalación de la línea de drenaje .....	29
Preparación de la trampa de drenaje .....	30
Cableado del sistema para alimentación .....	30
Configuración del enchufe eléctrico para modelos de 60Hz únicamente .....	30
<b>Puesta en marcha y funcionamiento de Wine Guardian Configuración de control</b> .....	32
<b>Funciones del controlador estándar</b> .....	33
.....	33
.....	34
.....	34
<i>Códigos de alarma</i> .....	40
<b>Instalación del termostato y el cable de comunicación</b> .....	43
Interfaz remota adicional: .....	44
<b>Especificaciones del controlador</b> .....	44
<b>Montaje del controlador de interfaz remota (con cable)</b> .....	45
<b>Montaje del controlador de interfaz remota (inalámbrica)</b> .....	46
<b>Instalación del sensor remoto de Wine Guardian</b> .....	47
Montaje del sensor remoto cableado .....	47
Montaje del sensor remoto (inalámbrico) .....	49
Instrucciones de emparejamiento de sensores remotos –Sensores múltiples (inalámbricos) ...	50
.....	50
Regulación de la temperatura en la bodega .....	51
<b>Mantenimiento</b> .....	51
<b>Programa de mantenimiento</b> .....	52
<b>Mensualmente</b> .....	52
<b>Anualmente</b> .....	52
<b>El interruptor de alta presión ha apagado el sistema</b> .....	53

.....	53
<b>Instrucciones para reiniciar el interruptor de alta presión.....</b>	<b>53</b>
<b><i>Advertencia de alarma</i>.....</b>	<b>53</b>
<b>Resolución de problemas.....</b>	<b>54</b>
<b>Problemas típicos de arranque .....</b>	<b>54</b>
La unidad no arranca.....	54
La unidad está funcionando y sopla aire del evaporador, pero el aire de suministro no está más frío que el aire de retorno de la bodega.....	55
Problemas controlando la temperatura en la bodega .....	55
Problemas controlando la humedad en la bodega.....	56
Problemas controlando la humedad en la bodega.....	57
Otros problemas diversos.....	58
<b>Garantía del fabricante – EE.UU. y Canadá únicamente.....</b>	<b>59</b>
<b><i>A Través de la Pared</i> política de devolución para EE.UU. y Canadá únicamente.....</b>	<b>60</b>
<b>Información de contacto.....</b>	<b>61</b>

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio / TV para obtener ayuda..

#### RSS GEN (Spanish)

Este dispositivo contiene transmisores / receptores exentos de licencia que cumplen con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

#### RSS GEN (French)

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible

## Directorio de términos

**Aire ambiente** – Área circundante fuera de la bodega como una habitación, sótano, garaje o exteriores.

**CFM** - Pies cúbicos por minuto. Unidad de medida para la cantidad de aire manejado por el ventilador.

**Condensado/Condensación** – Agua formada por el aire cuando éste se enfría por debajo de cierta temperatura (llamada punto de rocío). A menudo se conoce como "sudoración" en tuberías y superficies frías. Esta agua se acumula en la parte inferior del evaporador o bobina de refrigeración y sale de la unidad a través de la línea de drenaje.

**Sección/bobina del condensador (evacuación de calor)** - La sección del condensador utiliza el compresor, la bobina del condensador y el ventilador para extraer el calor del refrigerante hacia el aire ambiente *fuera* de la bodega. La palabra condensador se refiere a la condensación del refrigerante desde gas a fase líquida.

**CSA/ETL** - Asociación Canadiense de Normas/Laboratorio de Ensayos Eléctricos

**CE** - Certificado de conformidad europea

**Aire de escape** - Aire que sale del evaporador o de la sección del condensador de la unidad Wine Guardian.

**Sección/bobina del evaporador (Refrigeración)** - La sección del evaporador utiliza la bobina de enfriamiento y el ventilador para extraer el calor del aire *dentro* de la bodega hacia el refrigerante, enfriando el aire y condensando la humedad del aire. La palabra evaporador se refiere a la evaporación del refrigerante desde líquido a la fase gaseosa en la bobina. La sección del evaporador está conectada a la bodega o dentro de ella.

**Conducto flexible** - Conductos redondos con revestimientos de plástico reforzados con acero, una capa de aislamiento y una capa de plástico exterior que se utilizan para conducir el aire desde la unidad hasta la bodega o al espacio ambiente.

**Rejillas o difusores** – Placas de entrada o salida que dirigen el flujo de aire o protegen el interior de la unidad.

**Ganancia/pérdida de calor** - Cantidad de refrigeración o calefacción expresada en vatios transferidos entre la bodega y el espacio ambiente. Wine Guardian debe compensar esta carga.

**Aire de entrada** - Aire que entra en las secciones del evaporador y del condensador de la unidad Wine Guardian.

**NEC** – Código Eléctrico Nacional

**Recuperación** - Cantidad de refrigeración que la unidad vuelve a añadir a la bodega hasta alcanzar su punto de ajuste en temperatura tras haber introducido una nueva carga, como personas o nuevas cajas de vino caliente en la bodega.

**Aire de retorno** – Aire que sale de la bodega y regresa a la entrada de la bobina del evaporador.

**SP** - Presión estática. Unidad de medida (pulgadas de columna de agua) de la presión del aire manejado por el ventilador.

**Punto de ajuste** - Temperatura o humedad deseada fijada en el termostato o higróstato.

**Aire de suministro** - Aire que entra en la bodega debido a la descarga de la bobina del evaporador.

## Recepción, inspección y desembalaje del sistema Wine Guardian

**NOTA: Los sistemas Wine Guardian son ensamblados y previamente probados antes del envío.**

Los sistemas Wine Guardian se envían individualmente en cajas corrugadas especialmente diseñadas para proteger el equipo durante el transporte

- ✓ Antes de abrir el paquete, inspeccione las cajas o cajas de embalaje para ver si hay signos evidentes de daños o manipulación inadecuada.
- ✓ Escriba cualquier discrepancia o daño visual en el conocimiento de embarque antes de firmar.
- ✓ Inspeccione todos los equipos para detectar cualquier signo de daño causado durante el transporte.
- ✓ Informe de todos los daños visuales u ocultos al transportista y presente una reclamación inmediatamente.

### **IMPORTANTE**

**Si no se sigue este procedimiento, la compañía de envío puede rechazar la reclamación y el destinatario puede sufrir la pérdida. No devolver el envío a la fábrica.**



### **ADVERTENCIA**



**\*NO RETIRE LA UNIDAD DE SUS PLÁSTICOS FRONTALES PARA EVITAR DAÑARLOS**

**\*\*LA UNIDAD DEBE SER LEVANTADA SOBRE SU BASE POR AMBAS EXTREMIDADES DEL SISTEMA.**

## Revisión del albarán de entrega para verificar:

- ✓ Número de modelo
- ✓ Opciones instaladas de fábrica
- ✓ Accesorios del sistema

Si alguno de los artículos que aparecen en el albarán de entrega no coincide con la información de su pedido, póngase en contacto con el lugar de compra inmediatamente

## Comprobación de la unidad:

- ✓ Cable de alimentación eléctrica (instalado de fábrica en el lado del condensador)
- ✓ Cubierta de montaje EasyMount™ A Través de la Pared.

- ✓ Accesorios como el collar de conducto del aire del condensador o el kit de collar de conducto, y controles opcionales, si se han encargado.

## Descripción general

El sistema de refrigeración Wine Guardian *A Través de la Pared* es un sistema profesional de control de climatización autónomo diseñado específicamente para el almacenamiento de vino a temperaturas de bodega. El sistema al completo está diseñado para una fácil instalación y funcionamiento. Wine Guardian utiliza controles electrónicos digitales y refrigerante R-134a respetuoso con el medio ambiente. Todo el sistema es probado en la fábrica y se envía como un solo paquete. Todos los componentes son de calidad comercial estándar alta. El sistema al completo está aprobado por ETL (Laboratorio de Pruebas de Equipos) de acuerdo con los estándares de seguridad UL (Underwriters Laboratory) 484 y de CSA (Asociación Canadiense de Normas). Todo el cableado cumple con NEC (Código Eléctrico Nacional). Todo equipo de 50Hz Wine Guardian es certificado CE. Cada sistema viene, de fábrica, con un cable de alimentación sellado y aprobado por UL (Underwriters Laboratory) y un enchufe que puede montarse en cualquiera de los extremos del sistema de refrigeración. Los productos Wine Guardian se fabrican en los Estados Unidos.

El sistema Wine Guardian *A Través de la Pared* es completamente autónomo e incluye un condensador integral enfriado por aire. El sistema se divide funcionalmente en dos secciones, el evaporador o sección de enfriamiento, y la sección de condensador o de evacuación de calor. Cada sección contiene una bobina para suministrar o extraer calor y un ventilador para mover el aire a través de la bobina y hacia el interior o exterior de nuestra bodega o espacio adyacente.

El aire de la bodega entra primero en la bobina de enfriamiento. El aire pasa a través de la bobina de refrigeración y es enfriado por el refrigerante dentro de la bobina. Esto hace que cualquier exceso de humedad en el aire se condense y sea capturado en la bandeja de drenaje y se evapore internamente cuando entra en contacto con la bobina integral de eliminación de condensado. El aire entra entonces en el ventilador donde es presionado y descargado fuera del sistema. El termostato, ubicado en el sistema, o a través del controlador opcional de interfaz remoto, activa y desactiva el enfriamiento según sea necesario para mantener su punto de ajuste.

El compresor y la sección del condensador se activan cuando el sistema se está enfriando. El ventilador del condensador extrae aire del espacio colindante o del ambiente. El aire fluye a través de la bobina del condensador donde absorbe el calor del refrigerante en la bobina. El aire es descargado, finalmente, fuera del sistema por el ventilador del condensador, y puede ser conducido hacia el exterior o hacia un espacio inutilizado mediante un kit de canalización del condensador opcional.



**EL AIRE EXPULSADO DESDE EL VENTILADOR DEL CONDENSADOR ESTÁ CALIENTE Y PUEDE ESTAR 20 GRADOS F POR ENCIMA DE LA TEMPERATURA DEL AIRE DE ENTRADA.**

## **Controles Wine Guardian**

El sistema de control electrónico digital de Wine Guardian ofrece una solución versátil para controlar y monitorizar la temperatura y la humedad de su bodega. Este sistema consta de cuatro controles; un panel de control principal; una interfaz de usuario local; una interfaz de usuario remota; y un sensor remoto de temperatura y humedad. El sistema sólo requiere el uso del panel de control principal y una de las interfaces de usuario (local o remota) para funcionar. Sin embargo, los usuarios tienen las siguientes opciones para personalizar las capacidades de control para su uso: (Consultar página 8 para obtener información sobre las tarjetas de control y los sensores opcionales).

Los controles electrónicos digitales de Wine Guardian están diseñados para controlar el funcionamiento del compresor, el ventilador del condensador, el ventilador del evaporador y el humidificador opcional. También hay un interruptor de control de presión con una salida de alarma de contacto seco que se activará en caso de fallo del interruptor de presión o de alarma de temperatura o humedad alta/baja. Los controles de la interfaz de usuario local y remoto emplean funciones de programación guiadas por menú fáciles de usar por el usuario, a las que se pueden acceder fácilmente manteniendo presionado el botón modo en el control durante cinco segundos. Una vez en el menú del programa, el usuario puede desplazarse por los ajustes presionando el botón modo y puede configurar cada ajuste usando las flechas arriba y abajo. El modo programación permite al usuario personalizar funciones tales como la escala °F o °C de temperaturas, ajustar los puntos de alarma por temperatura y humedad alta/baja, un retardo ajustable del compresor de 0 a 10 minutos, opciones de promediación de sensores, habilitar o deshabilitar la función de descongelación, código opcional de bloqueo del teclado, ajustes de zona neutra y diferencial, calibración de la temperatura ambiente, activar o desactivar del humidificador y la opción de ventilador automático o continuo. Para salir del modo programación, el usuario puede, o mantener presionado el botón modo durante 5 segundos, o el control guardará automáticamente los ajustes y saldrá del modo programación después de 10 segundos de inactividad. Cada control de interfaz de usuario también empleará un botón ON/OFF que enciende o apaga el sistema, respectivamente.

## Controles Wine Guardian

Control principal: Lleva a cabo todas las funciones de conmutación e interfaces con entradas y salidas. Puede conectarse a la interfaz de usuario local o remota, así como al sensor remoto de temperatura/humedad.



Comunicaciones bidireccionales: la interfaz de usuario local informa de los ajustes al control principal, el control principal activa las salidas y notifica las alarmas y las lecturas de temp/humedad a la interfaz de usuario local.

Comunicaciones bidireccionales: la interfaz de usuario remoto informa de los ajustes al control principal, el control principal activa las salidas y notifica las alarmas y las lecturas de temp/humedad a la interfaz de usuario remota.

Comunicación unidireccional: el sensor remoto de temperatura/humedad informa de las lecturas de temperatura y humedad al control principal.



Interfaz de usuario local: Se puede utilizar con el control principal para ajustar la configuración, leer la temp/humedad y leer los códigos de fallo en la unidad.



**Default to 13 Deg C for 50Hz models**

Remote User Interface: Can be with Main Control for adjusting settings, reading temp/humidity, and reading fault codes in a remote location away from the unit.

Temperature/Humidity Sensor: Can be used in conjunction with the Main Control to report temp/humidity from inside the wine cellar without requiring a user interface to be located inside the wine cellar.

## Especificaciones estándar

### IMPORTANTE

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso

### El sistema Wine Guardian contiene

- ✓ Un tubo capilar de expansión para controlar el flujo de refrigeración en la bobina del evaporador
- ✓ Un filtro secador para mantener el refrigerante limpio y libre de contaminantes
- ✓ Rejillas de plástico de suministro/retorno duales montadas de fábrica para el movimiento del aire del evaporador y condensador
- ✓ Rejillas de ventilación de suministro móvil para dirigir de lado a lado el aire frío en la bodega
- ✓ Un interruptor de alta presión de restablecimiento manual en la descarga del condensador para proteger al compresor de altas presiones
- ✓ Refrigerante ecológico 134a
- ✓ Un control electrónico digital montado internamente / externamente con muchos ajustes controlados por el usuario
- ✓ Conexión del puerto de drenaje auxiliar en el extremo del condensador de la unidad

Toda la estructura exterior de Wine Guardian está revestida de polvo de aluminio calibrado de 0,063" para prevenir el óxido y la corrosión. Todas las bobinas son tubos de aluminio con aletas de aluminio. El sistema utiliza un sistema de drenaje interno para eliminar el exceso de humedad y no reintroducirlo de nuevo en la bodega. Un puerto de drenaje auxiliar está situado en el extremo del condensador de la unidad si hay una necesidad de eliminar físicamente la humedad excesiva.

Cada sistema se suministra con un termostato digital electrónico pre-cableado y probado (interfaz de usuario local) de serie, o un termostato remoto opcional (interfaz de usuario remota) montado en la bodega. El termostato tiene múltiples funciones de control para la ventilación, el funcionamiento, la refrigeración (si está equipada) y el mantenimiento de la humedad.

Los compresores se auto-lubrican, sellados de manera permanente, de tipo hermético y alternativo, con protección interna ante sobrecarga y capacidad de arranque con mínimo un año de garantía del fabricante y una garantía opcional de cinco años. Los compresores se montan sobre aisladores de tacos de caucho para reducir el ruido y las vibraciones.

La energía eléctrica es suministrada a través de un único cable y enchufe proporcionados de fábrica que se pueden conectar en el lateral de la bodega o en el lado del condensador de la unidad. Las unidades se envían de fábrica con un enchufe conectado en el lado del condensador. Todos los controles son de 24 voltios suministrados desde un transformador interno.

## **Accesorios y equipamiento opcional**

### **Cubierta de instalación**

Cada sistema Wine Guardian incluye una cubierta de instalación EasyMount™ para ser utilizada en el montaje del sistema a través de la pared en el lugar deseado. La cubierta es esencial para el soporte adecuado del sistema Wine Guardian y facilitar la instalación. Las dimensiones máximas de la apertura de la pared deben ser 14½" de ancho por 16¼" de alto (36,83 cm de ancho por 41,28 cm de alto).

Para un correcto funcionamiento del sistema, incluyendo el drenaje y el excesivo ruido y vibraciones, la cubierta de instalación debe montarse en el interior de la apertura de la pared y sujetarla firmemente a los pernos de la pared a ambos lados de la cubierta, como se muestra en la página 27.

### **Garantía extendida del compresor---EE.UU. y Canadá únicamente**

Wine Guardian utiliza sólo los mejores compresores disponibles en el mercado. Sin embargo, dado que el compresor es el componente más caro del sistema, se recomienda que compre la opción de garantía extendida de cinco años.

### **Adaptador de collar de conducto**

Un equipo opcional de collar de conducto está disponible para facilitar la expulsión del aire caliente del condensador lejos del montaje de la unidad *A Través de la Pared*. El equipo incluye un (1) collar de conducto, 15 pies (4,5 metros) de tubería redonda flexible de 6 pulgadas (15,24 cm) y dos (2) abrazaderas para la conexión del conducto al collar. El equipo no incluye conexiones en el punto de entrada a la ubicación remota o exteriores.

### **Controlador remoto de temperatura/humedad**

El controlador remoto de temperatura/humedad (controlador de interfaz remota) está diseñado para proporcionar una herramienta para la interfaz de usuario en una ubicación remota. El controlador puede utilizarse como un sensor/controlador remoto montado dentro de la bodega alejado del sistema *A Través de la Pared*. El controlador también puede utilizarse como un indicador remoto (sin sensor) montado directamente fuera de la bodega de la residencia o edificio. El controlador de interfaz remota incluye una superficie retro iluminada para la indicación de temperatura y humedad, junto con la configuración del controlador y las funciones operativas.

### **Sensor remoto de temperatura/humedad**

El sensor remoto de temperatura/humedad está diseñado para proporcionar un medio de detección de uno o más lugares dentro de la bodega y diseñado para trabajar en conjunto con el controlador de interfaz remota o el controlador de interfaz local integrante del sistema Wine Guardian *A Través de la Pared*. Las múltiples lecturas de los sensores se promedian y controlan en un solo punto. Los sensores no tienen ningún indicador de temperatura o humedad y se deben montar dentro de la bodega.

### **Opción de calefacción**

La opción de calefacción eléctrica incluye un elemento de calefacción eléctrico integral, un dispositivo de protección contra sobrecargas térmicas y controles. Wine Guardian puede enfriar o calentar el aire, pero no

está diseñado para realizar ambas al mismo tiempo. La opción de calefacción eléctrica de Wine Guardian debe ser especificada en el momento del pedido e instalada en nuestra fábrica.

### **Opción de humedad**

Un humidificador independiente opcional viene completamente montado y probado para la instalación in situ. Añade automáticamente humedad en la bodega mediante la evaporación del agua sobre un panel de distribución.



**Conexión del humidificador:** Puede encontrar la conexión de baja tensión para el humidificador remoto opcional en el lado del panel de control en el lado de la bodega de la unidad de refrigeración WG. El humidificador opcional viene pre cableado para encajar directamente en esta conexión para que la unidad WG controle el nivel de humedad deseado en la bodega.

### **Opción temperatura de servicio**

La opción de temperatura de servicio configurada en fábrica permite que la unidad Wine Guardian controle un rango de temperaturas comprendido entre 42 °F y 64 °F (de 5 °C a 18 °C). Perfecto para aplicaciones con armarios únicos o múltiples y bodegas pequeñas en las que se prefiere el un enfriamiento en la temperatura de consumo. También permite al usuario rotar la reserva de vino y cambiar el punto de ajuste de temporada en temporada, por lo que es ideal para restaurantes, vinotecas, clubes, etc.

## **Resumen de la unidad Wine Guardian**

### **Consulte las ilustraciones en la página 13**

**Armario** – El armario está fabricado en aluminio con un acabado con revestimiento de polvo para una protección contra la corrosión y un aspecto atractivo y libre de mantenimiento. Las áreas en contacto con temperaturas frías están revestidas con aislamiento para evitar la condensación.

**Sección del condensador** - El aire ambiente se hace circular a través de la sección del condensador mediante un ventilador motorizado de impulsión lubricado permanentemente. Esta sección también contiene el compresor y los controles eléctricos.

**Sección del evaporador** – El aire de la bodega se hace circular a través de la sección del evaporador mediante un ventilador motorizado de impulsión, lubricado permanentemente. El área grande de la cara de la bobina del evaporador elimina la acumulación de condensado, reduce la caída de presión del aire y optimiza la transferencia de calor. Una bandeja de drenaje se encuentra directamente debajo de la bobina para capturar el condensado y está fabricada en aluminio para evitar la oxidación y la corrosión.

**Controles eléctricos** – Todos los controles electrónicos de estado sólido están conectados internamente y/o externamente a través de una conexión con cable de tipo telefónico. No es necesario abrir la carcasa para acceder al control cableado y montado de fábrica. Todo el cableado interno está en concordancia con el Código Eléctrico Nacional. Los cables están numerados y codificados por colores para que coincidan con los diagramas de cableado.

*Probado en fábrica* – Todas las unidades Wine Guardian son probadas en fábrica y comprobados los resultados operativos.

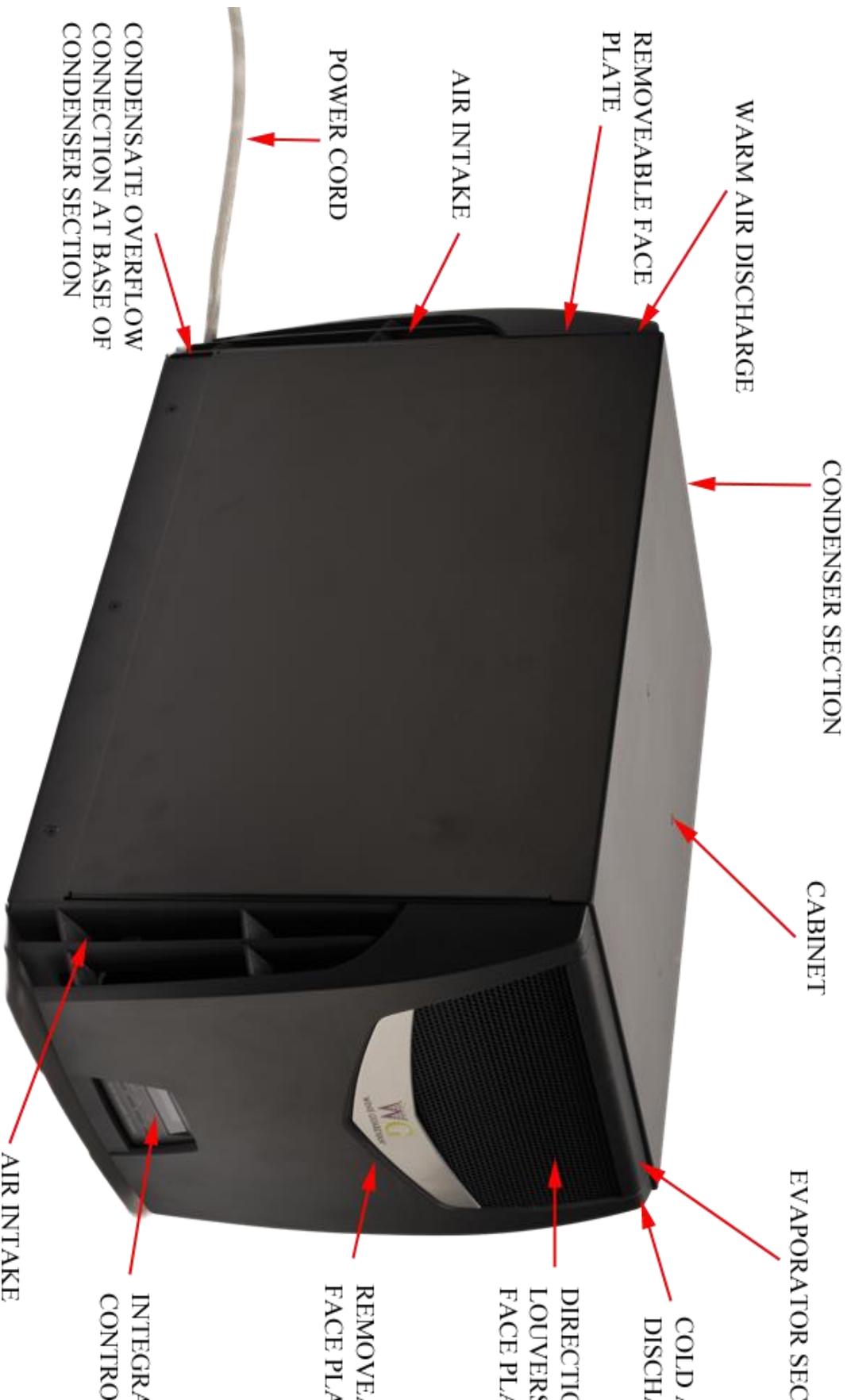
*Drenaje interno* – El condensado de la bobina del evaporador se dirige al sistema de eliminación de condensado en el extremo del condensador de la unidad. Esto permite que la bandeja de drenaje desagüe libremente. No se requieren colectores externos.

*Circuito refrigerante* – El circuito cargado en fábrica incluye un dispositivo de expansión de tubo capilar, un secador de filtro y un interruptor de alta presión de restablecimiento manual **Ver ilustración de la refrigeración en la página 13.**

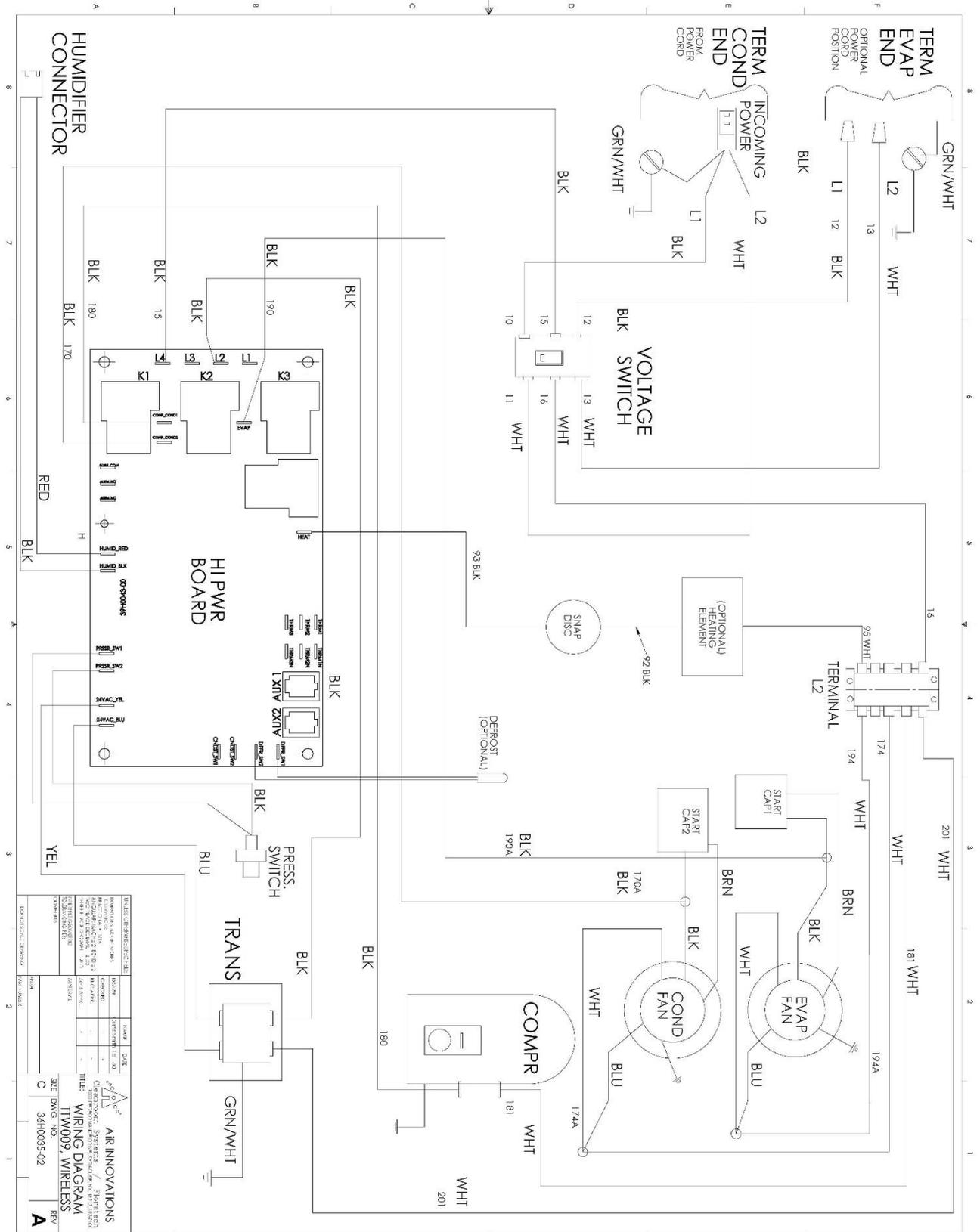
*Rejillas de suministro/retorno* - Están hechas de plástico ABS resistente y montadas de fábrica para sellar automáticamente la carcasa. El aire se introduce a través de los lados y el fondo y se descarga a través de la sección perforada frontal.

*Rejillas direccionales* – Hay dos rejillas direccionales dentro de la apertura de descarga de aire de suministro del evaporador en la unidad Wine Guardian y se puede acceder a las mismas retirando la placa frontal de la bodega. Las rejillas están diseñadas para ser ajustadas manualmente para dirigir el flujo de aire de lado a lado o a lo largo. Las rejillas pueden ayudar a dirigir el aire frío hacia el centro de la bodega si la unidad *A Través de la Pared* se monta en un rincón de la habitación.

# Vista general



# TTW009



REV	DATE	DESCRIPTION
1		INITIAL ISSUE
2		REVISION
3		REVISION
4		REVISION
5		REVISION
6		REVISION
7		REVISION
8		REVISION

**REVISIONS:**

- 1: INITIAL ISSUE
- 2: REVISION
- 3: REVISION
- 4: REVISION
- 5: REVISION
- 6: REVISION
- 7: REVISION
- 8: REVISION

**COMPONENTS:**

- 24VAC: 24VAC
- 24VDC: 24VDC
- COND: COND
- EVAP: EVAP
- COMP: COMP
- TRANS: TRANS
- VOLTAGE SWITCH: VOLTAGE SWITCH
- TERMINAL L2: TERMINAL L2
- TERMINAL L1: TERMINAL L1
- TERMINAL L3: TERMINAL L3
- TERMINAL L4: TERMINAL L4
- TERMINAL L5: TERMINAL L5
- TERMINAL L6: TERMINAL L6
- TERMINAL L7: TERMINAL L7
- TERMINAL L8: TERMINAL L8
- TERMINAL L9: TERMINAL L9
- TERMINAL L10: TERMINAL L10
- TERMINAL L11: TERMINAL L11
- TERMINAL L12: TERMINAL L12
- TERMINAL L13: TERMINAL L13
- TERMINAL L14: TERMINAL L14
- TERMINAL L15: TERMINAL L15
- TERMINAL L16: TERMINAL L16
- TERMINAL L17: TERMINAL L17
- TERMINAL L18: TERMINAL L18
- TERMINAL L19: TERMINAL L19
- TERMINAL L20: TERMINAL L20
- TERMINAL L21: TERMINAL L21
- TERMINAL L22: TERMINAL L22
- TERMINAL L23: TERMINAL L23
- TERMINAL L24: TERMINAL L24
- TERMINAL L25: TERMINAL L25
- TERMINAL L26: TERMINAL L26
- TERMINAL L27: TERMINAL L27
- TERMINAL L28: TERMINAL L28
- TERMINAL L29: TERMINAL L29
- TERMINAL L30: TERMINAL L30

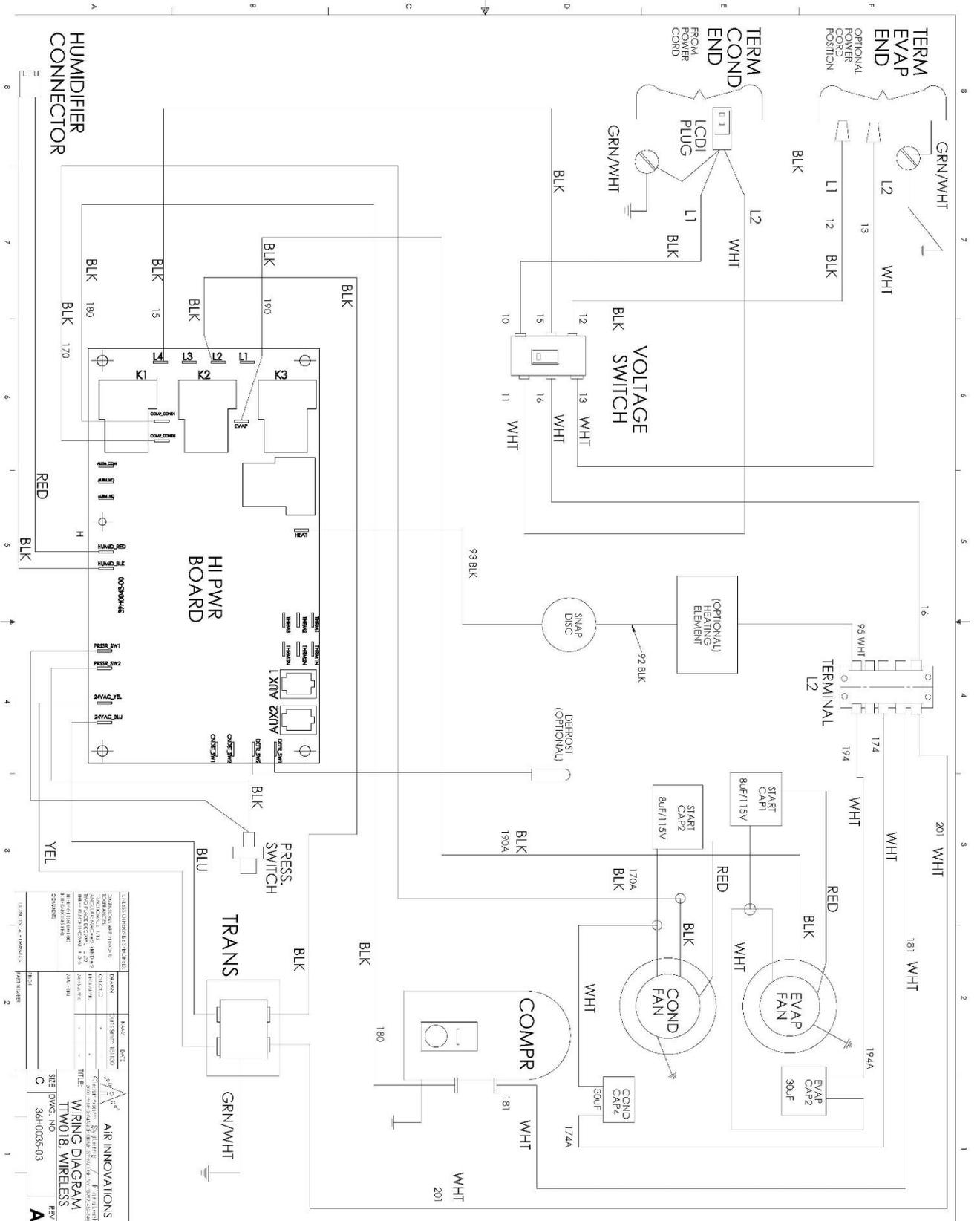
**WIRING DIAGRAM:**

TTW009, WIRELESS

SEE DWG. NO. 3610033-02

REV A

# TTW018



## Seguridad

Se sugiere lo siguiente antes de instalar o realizar el mantenimiento del sistema Wine Guardian:

- 1) Leer estas instrucciones
- 2) Guardar estas instrucciones
- 3) Tener en cuenta todas las advertencias
- 4) Seguir todas las instrucciones

### Convenciones en los mensajes de seguridad

Los mensajes de seguridad contenidos en este manual, PELIGRO, ADVERTENCIA, y PRECAUCIÓN se encuentra en negrita y destacados en rojo para una rápida identificación.

#### **Peligro**

Un mensaje de **PELIGRO** indica una situación de peligro inminente que, si no es evitada, provoca la muerte o lesiones graves. Los mensajes identificados con la palabra **PELIGRO** se utiliza con moderación y sólo para aquellas situaciones que presentan los peligros más graves.



**ALTO VOLTAJE – RIESGO DE LESIONES GRAVES O MUERTE**  
**Hay altos voltajes en los armarios**  
**DESACTIVE TODA ALIMENTACIÓN ANTES DE ABRIR LOS PANELES**  
**UTILICE EL PROCEDIMIENTO BLOQUEO/SEÑALIZACIÓN**

#### **Advertencia**

Un mensaje de **ADVERTENCIA** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no es evitada, podría causar la muerte o lesiones graves.

A continuación, se muestra un ejemplo típico de un mensaje de **ADVERTENCIA** como podría aparecer en el manual:



**RIESGO DE LESIONES PERSONALES O DAÑOS EN EL EQUIPO La modificación del equipo puede causar lesiones.**

#### **Precaución**

Un mensaje de **PRECAUCIÓN** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no es evitada, podría causar lesiones leves o moderadas. También puede utilizarse para alertar contra prácticas inseguras.

A continuación, se muestra un ejemplo típico de un mensaje de **PRECAUCIÓN** como podría aparecer en el manual:



**RIESGO DE LESIONES PERSONALES O DAÑOS EN EL EQUIPO**

**Una instalación incorrecta puede provocar un mal funcionamiento del equipo y un peligro para la seguridad. Lea todas las instrucciones de instalación antes de instalar Wine Guardian.**

**Procedimiento Bloqueo/Señalización**

- 1) Apague el Sistema en el controlador de interfaz local (la pantalla indicará que el sistema está apagado).
- 2) Desenchufe la unidad de la toma eléctrica y cubra la toma de corriente para evitar que se conecte accidentalmente al sistema.

**Consideraciones de seguridad**

El equipo cubierto por este manual está diseñado para un funcionamiento seguro y de confianza cuando se instala y funciona dentro de las especificaciones diseñadas. Para evitar lesiones personales o daños al equipo o propiedad al instalar o utilizar este equipo, es esencial que personal calificado y experimentado realice estas funciones usando buen juicio y prácticas seguras. Vea las siguientes advertencias.

La instalación y el mantenimiento de este equipo debe ser realizado únicamente por personal cualificado que esté familiarizado con los códigos y reglamentos locales y tenga experiencia con este tipo de equipo.

**Riesgos para la seguridad**

La exposición a riesgos de seguridad se limita al personal de mantenimiento que trabaja dentro del sistema y en su entorno. Cuando realice el mantenimiento, use siempre el procedimiento de Bloqueo/Señalización, que se describe en este capítulo. Observe las directrices de seguridad de mantenimiento en el manual de Wine Guardian.

**IMPORTANTE**

**El equipo descrito en este manual utiliza electricidad. Cuando utilice este equipo, asegúrese de seguir los procedimientos de seguridad descritos en el manual Wine Guardian.**

**Riesgos eléctricos**

Trabajar en el equipo puede implicar la exposición a voltajes peligrosamente altos. Asegúrese de ser consciente del nivel de peligro eléctrico al trabajar en el sistema. Observe todas las etiquetas eléctricas de advertencia en el sistema.

### **Riesgos por sacudida eléctrica**

Se debe desconectar toda energía antes de la instalación y el mantenimiento de este equipo. Puede haber más de una fuente de energía. Desconecte todas las fuentes de alimentación para evitar electrocución o lesiones por sacudidas.

### **Riesgos por partes calientes**

La resistencia eléctrica de los elementos calefactores (si los hay) deben desconectarse antes de realizar el mantenimiento. Los calentadores eléctricos pueden arrancar automáticamente, desconecte todos los circuitos de alimentación y de control antes de reparar el sistema para evitar quemaduras.

### **Riesgos por piezas móviles**

**El motor y el ventilador** deben desconectarse antes de abrir los paneles de acceso. El motor puede arrancar automáticamente. Desconecte todos los circuitos de alimentación y control antes de realizar el mantenimiento para evitar lesiones graves o posible desmembramiento.

**Los ventiladores** giran libremente después de desconectar la alimentación. Deje que los ventiladores se detengan completamente antes de dar servicio al sistema para evitar cortes o desmembramiento.

**Las aspas giratorias del ventilador** están presentes en el sistema Wine Guardian. Introducir una mano en un ventilador expuesto mientras está bajo corriente podría causar lesiones graves. Asegúrese de usar el procedimiento de Bloqueo/Señalización cuando trabaje en esta área o quite el cable de alimentación.

### **Bloqueos de seguridad del equipo**

No hay bloqueos de seguridad eléctricos instalados en el sistema. El cable de alimentación conectado a la caja de control debe desconectarse de las fuentes de alimentación antes de trabajar en cualquier parte del sistema eléctrico.

### **Interruptor On/Off**

Para apagar toda la energía de alto voltaje del interior, el cable de alimentación debe retirarse de la toma de corriente.

#### **Tipo de energía**

#### **Voltaje**

Peligro .....	Electrocución, quemaduras eléctricas y descarga
Magnitud 60Hz .....	120 Vac y 230 Vac, 1 fase, 60 ciclos
Magnitud 50Hz .....	220/240 Vac, 1 fase, 50 ciclos
Método de control .....	Desconectar el cable de alimentación e interruptor On/Off



- **Nunca** se acerque al sistema mientras el ventilador esté funcionando.
- **Evite** el riesgo de incendio o descarga eléctrica. **No** exponga el sistema a la **lluvia** ni a la **humedad**.



**ADVERTENCIA**



- Todos los soportes para el sistema **deben** ser capaces de soportar con seguridad el peso del equipo y cualquier carga adicional viva o muerta encontrada.
- Todos los soportes para el sistema **deben** estar diseñados para cumplir con los códigos y ordenanzas locales aplicables.
- **No** retire los paneles de acceso hasta que las hélices del ventilador se hayan detenido por completo. La presión desarrollada por las hélices móviles puede causar una fuerza excesiva contra los paneles de acceso.
- Las hélices del ventilador continúan girando (rueda libre) tras desconectar la alimentación.



**PRECAUCIÓN**



- **No** bloquee el suministro ni la apertura del aire de retorno. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del manual de Wine Guardian.
- **Proteja el cable de alimentación** ante pisadas o pinzamientos, especialmente en el enchufe de salida, en los ladrones y en el punto por el que sale del sistema.
- **Únicamente** utilice accesorios especificados por el fabricante.
- **Siempre** utilice este equipo **sólo** con **fuentes de alimentación de 120Vac y 1 fase de 60Hz. Para equipos de 50Hz 220/240Vac, solo fuentes de alimentación de 1 fase de 50Hz.**
- **Siempre conecte a tierra el enchufe** para proporcionar protecciones adecuadas contra las fluctuaciones de tensión y las cargas estáticas acumuladas (consulte la Sección 810 del Código Eléctrico Nacional).
- **Consulte todas las reparaciones a personal de servicio calificado.** Se requiere una reparación cuando el sistema haya sido dañado de alguna manera como, por ejemplo:
  - ✓ El cable de alimentación o el enchufe están dañados
  - ✓ Se ha derramado líquido o han caído objetos en el sistema
  - ✓ El sistema ha estado expuesto a la lluvia o la humedad
  - ✓ El sistema no funciona con normalidad
  - ✓ El sistema se ha caído

## Instalación

 **PRECAUCIÓN**   
**BORDES AFILADOS**  
**RIESGO DE LESIONES GRAVES**

Hay bordes afilados presentes dentro del sistema Wine Guardian.

## Prueba previa a la instalación

Pruebe el sistema antes de instalarlo para comprobar que no hay daños no visibles por causa del envío.

### Para probar el sistema:

- ✓ Coloque el sistema en el suelo o en una superficie nivelada
- ✓ Enchufe el sistema
- ✓ Pulse el interruptor de on/off, el control se ilumina. Esto indica que el sistema tiene alimentación.
- ✓ **El temporizador incorporado previene el ciclo corto y evita que el sistema se encienda de inmediato.** El sistema se enciende y funciona mientras la temperatura de la zona esté por encima del punto de ajuste del termostato. Después de varios minutos, sale aire frío del sistema desde el lado de la sección del evaporador y el aire caliente viene de la sección del condensador. Preste atención de cualquier ruido o vibración inusual.

## Ilustración del flujo de aire





**ADVERTENCIA**



**RIESGO DE LESIONES PERSONALES O DAÑOS AL EQUIPO**

La modificación del equipo puede causar lesiones o daños al equipo.



**PELIGRO**



- ✓ Este equipo es pesado. Coloque la unidad en el suelo o en una superficie nivelada y estable que pueda soportar todo el peso de la unidad.
- ✓ No modifique el equipo, puede dañar el equipo y anular la garantía.
- ✓ Nunca coloque nada encima de la unidad.
- ✓ Nunca bloquee o cubra ninguna de las aperturas o salidas de la unidad.
- ✓ Nunca permita que nada se apoye ni ruede sobre el cable de alimentación.
- ✓ Nunca coloque la unidad donde el cable esté sometido a desgaste o abuso.
- ✓ No utilice alargadores.
- ✓ Nunca sobrecargue las tomas de pared.
- ✓ No quite ni abra ninguna cubierta a menos que la unidad esté apagada y el cable de alimentación esté desenchufado.
- ✓ Utilice sólo tomas de corriente dedicadas con la capacidad y configuración correctas para el modelo de la unidad.



**PRECAUCIÓN**



**RIESGO DE LESIONES PERSONALES O DAÑOS AL EQUIPO**

Una instalación incorrecta puede provocar un mal funcionamiento del equipo y un suponer un peligro para la seguridad. Lea todas las instrucciones de instalación antes de instalar la unidad Wine Guardian

## Planificación de la instalación

Herramientas necesarias



- ✓ ¿Dónde colocar la unidad? *Se puede montar a ras con la estantería o a ras con la pared en el lateral de la bodega.*
- ✓ ¿Cómo montar la unidad? *Un equipo de montaje EasyMount™ es suministrado.*
- ✓ Coloque la toma de corriente cerca de la unidad, dentro o fuera de la bodega.  
**¡No utilice un alargador!**
- ✓ Cable de alimentación suministrado de fábrica en el lado del condensador de la unidad. *Es preferible que se ubique en el lado del condensador de la unidad, el cable puede ser movido para adaptar el lateral de la bodega si es necesario.*
- ✓ ¿Es necesario canalizar al exterior el calor del extractor del condensador? *Hay un equipo opcional disponible.*
- ✓ ¿Dónde colocar el termostato si se ha pedido un control de interfaz remoto? *El termostato debe ubicarse en un punto medio de una pared dentro de la bodega y proporcionar un acceso y exposición suficientes al flujo de aire.*
- ✓ Cómo instalar la línea de drenaje. *Dirígela hacia un sumidero abierto en el suelo, contenedor o bomba de condensado.*
- ✓ ¿Están todas las partes presentes para completar la instalación? *Cubierta de instalación, juntas, sujeciones sellantes.*

### **Realización de una verificación previa a la instalación**

- ✓ Comprobar el correcto tamaño del disyuntor como el indicado por los datos de la placa de características del sistema.
- ✓ ¿Está la bodega construida con el aislamiento y las barreras de vapor adecuadas?

### **Ubicación del sistema**

Los sistemas Wine Guardian se instalan típicamente a la altura de los ojos del usuario para facilitar su uso. El sistema *A Través de la Pared* descarga aire caliente desde su extremo del condensador, por lo que se debe tener en cuenta al determinar la ubicación del sistema. Puede ser necesaria la colocación del sistema adyacente a una sala de máquinas o muy cerca de una pared exterior si se está considerando la conducción del aire caliente del condensador. El aire del condensador más

caliente puede ser conducido hasta 15 pies de distancia (4.5 metros). Asegúrese de instalar tuercas para cables en los cables conductores blanco y negro en el extremo del condensador, una vez que se retire el enchufe.

**Ubicación del cable de alimentación**



El cable de alimentación está conectado de fábrica en el lado del condensador del sistema. Si necesita el cable en el lado de la bodega para conectarlo a una toma de corriente disponible, esto puede lograrse quitando los cables de 3 hilos (incluyendo el de tierra) y moviendo el cable al soporte de control del lado opuesto y empalmando los cables negro, blanco y verde a los cables suministrados de fábrica. Los cables deben tener los extremos

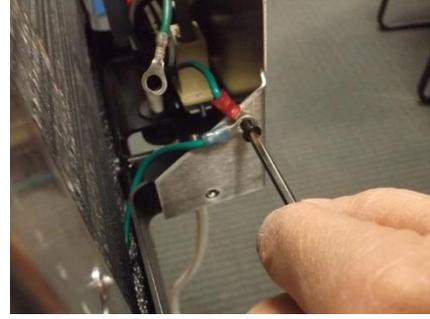
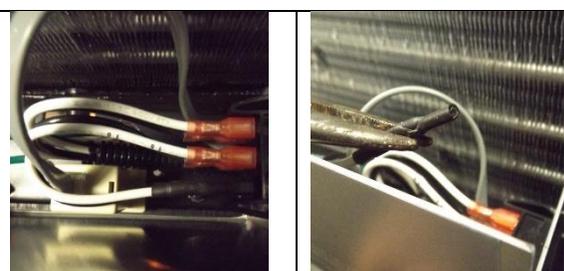
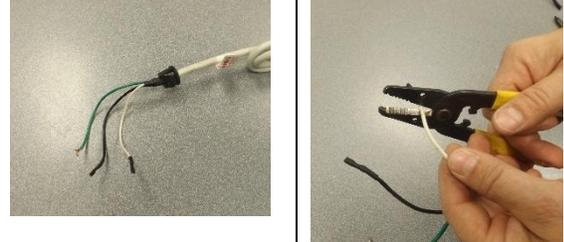
cortados y pelados primero.

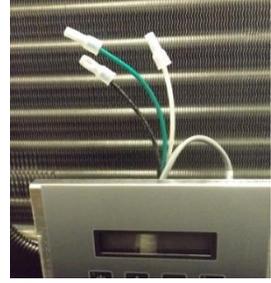
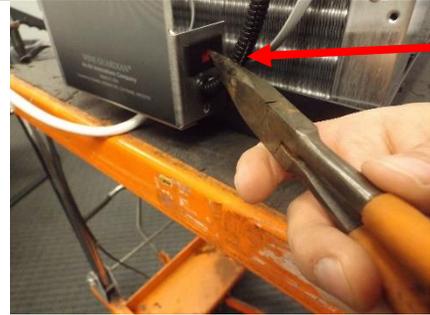
17

A continuación, debe mover el interruptor rojo de voltaje en la dirección opuesta para mover la potencia interna del lado del condensador al lado de la bodega. Consulte los pasos siguientes para recolocar el cable de alimentación.

**Recolocación del cable de alimentación**

	<p>1. Retire las placas de las caras de ambos extremos de la unidad quitando dos tornillos en la base de cada cubierta. Tire de cada cubierta hacia abajo y hacia afuera de la unidad.</p>
	<p>2. En el extremo del condensador (lado de aire caliente) de la unidad, desatornille la clavija de tierra del chasis y retire el cable verde conectado al cable de alimentación como se muestra.</p>

	<p>3. Vuelva a colocar el terminal de tierra en la carcasa y asegúrese de que los otros dos cables verdes de tierra están seguros y unidos de nuevo a la carcasa como se muestra.</p>
	<p>4. Utilice un alicate o un destornillador plano para empujar la pestaña hacia el lado del ojal que sostiene el cable de alimentación dentro del soporte de la carcasa. Tire del cable de alimentación para liberarlo de la sujeción. Se puede girar el cable de alimentación para facilitar el acceso a la pestaña.</p>
	<p>5. Desconecte los cables blanco y negro del interruptor de control de alimentación en la parte posterior del soporte como se muestra.</p>
	<p>6. Corte y desmonte los cables negro, blanco y verde en el extremo del cable de alimentación.</p>
	<p>7. En el lado del evaporador (lateral de la bodega) de la unidad introduzca los cables negro, blanco y verde del cable de alimentación a través del agujero en la parte inferior de la sujeción hasta que el ojal encaje en su lugar.</p>

		<p>8. En el lateral de la bodega, corte y pele los cables negro, blanco y verde y conecte cada hilo del cable de alimentación a su cable respectivo en la carcasa, el blanco con el blanco, el negro con el negro y el verde con el verde. Utilice tuercas de alambre apropiadas para cables del calibre 14.</p>
	<p>9. En el extremo del condensador de la unidad (lado del aire caliente) deslice el interruptor de control de alimentación a la posición opuesta para enviar energía desde el extremo del condensador hasta el final de la bodega.</p>	
<p>10. Vuelva a instalar las placas frontales en ambos extremos de la unidad.</p>		

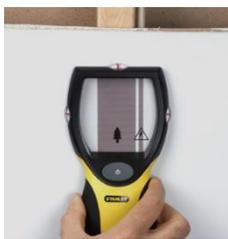
### **Rejillas**

Suministradas e instaladas en fábrica para una entrada y descarga de aire apropiadas para un rendimiento óptimo del sistema.

### **Montaje del sistema**

Siga los pasos a continuación para instalar la unidad Wine Guardian *A Través de la Pared*.

#### **Paso 1**



Encuentre las ubicaciones de las vigas. Si tanto el lado de la bodega como el acabado de las paredes del sótano tienen paneles de yeso ya instalados, es importante localizar las vigas en el área elegida para montar el sistema *A Través de la Pared*. Se recomienda el uso de cualquier detector de vigas de alta calidad para localizar el centro y los bordes de las vigas de pared en la pared de la bodega. Una vez localizadas, los bordes de las vigas deben estar claramente marcadas antes de seguir con el paso 2 a continuación.

#### **Paso 2**



Prepare la perforación en la pared para la cubierta de instalación. Marque las dimensiones de perforación en la pared (bodega y lateral final del sótano) en la ubicación de montaje deseada para la unidad Wine Guardian *A Través de la Pared*. Tenga en cuenta que la elevación ideal debería estar a la altura de los ojos del usuario. Los controles de la unidad deben estar al alcance al completar la instalación. La perforación de la pared no debe ser mayor de 14-1/2" de ancho por 16-1/4" de alto (36,83 cm de ancho por 41,27 cm de alto) de dimensión travesaño a travesaño para que así no sea necesario modificar la ubicación de los travesaños.


**PRECAUCIÓN**
  
**RIESGO DE LESIONES PERSONALES O DAÑOS AL EQUIPO**

Asegúrese de que el área elegida no tenga interferencias eléctricas o de tuberías dentro de la pared o a lo largo del exterior de la pared. De no hacerlo podría causar daños a la propiedad o lesiones personales. Si la pared contiene cableado eléctrico o cañerías, **NO CONTINUE**. Póngase en contacto con un electricista o fontanero calificado para trasladar estos servicios o elegir un lugar alternativo para montar el sistema WG.

### Paso 3



Deslice la cubierta EasyMount™ a través de la apertura en la pared para que el borde de la cubierta se encuentre a ras con la superficie de la pared. Asegúrese de que la cubierta EasyMount™ esté nivelada y ajustada antes de sujetarla a los pernos existentes.

#### **Nuevo diseño de la cubierta EasyMount™**

El nuevo diseño de la cubierta EasyMount es fijado través de los cuatro (4) agujeros situados a ambos lados como se muestra a la izquierda.

#### **IMPORTANTE**

**La cubierta de instalación debe instalarse nivelada dentro de la apertura de la pared para proporcionar el funcionamiento correcto del sistema Wine Guardian. Si no lo hace puede producirse un drenaje inadecuado, exceso de carga, vibración y ruido.**

**El borde de la cubierta debe montarse en el lado de la pared sobre el que pretende montar la unidad WG.**

### Paso 4



Inserte los tornillos en el orificio preperforado superior en ambos lados de la cubierta, continúe con el conjunto de orificios inferiores. Asegúrese de que los tornillos estén alineados con la cubierta de pared. No los apriete demasiado.

### Paso 5



Deslice el sistema Wine Guardian *A Través de la Pared* por la cubierta EasyMount™ hasta la profundidad deseada. Por favor, tenga en cuenta que el sistema *A Través de la Pared* debe deslizarse de modo que el lado del cable de alimentación sea lo último, y no lo primero, a entrar en la cubierta. No deslice el sistema más allá del punto de montaje empotrado deseado.

### Paso 6



Selle la unión entre la cubierta EasyMount™ y el sistema Wine Guardian en el lado de la brida del sistema con una masilla de látex para asegurar un sellado hermético y evitar que el sistema se mueva horizontalmente. Después de sellar, añada el kit suministrado de tiras aislantes

autoadhesivas ajustándolas a la carcasa y selle los bordes de la cubierta de la pared para prevenir la transpiración posible.

## Instalación del drenaje de condensado

La generación de condensado es una consecuencia natural de los sistemas de aire acondicionado. Las bobinas de refrigeración Wine Guardian están diseñadas con el entendimiento de que los niveles óptimos de humedad de la bodega están entre 55% HR y 60% HR. Si la barrera de vapor de la bodega está mal construida o hay humedad excesiva en el sótano o en las áreas circundantes, entonces la bobina de refrigeración puede generar cantidades excesivas de humedad. El condensado aparecerá en forma de agua en la bandeja de drenaje de la bobina de refrigeración y, con el tiempo, viajará hacia el sistema de eliminación de condensado situado debajo del compresor. El sistema Wine Guardian cuenta con un puerto de drenaje auxiliar situado en el extremo del condensador del sistema directamente debajo de la placa frontal de plástico



## Instalación de la línea de drenaje

Conecte el tubo de plástico transparente (incluido) al puerto de drenaje. La línea de drenaje debe extenderse desde el sistema a un drenaje externo o lugar de eliminación. No utilice tubos de drenaje de dimensiones menores a ½ pulgada dentro del sistema.

Si no hay drenaje disponible, use una bomba de condensación o una cubeta. No extienda el drenaje por debajo del borde del cubo. Vacíe el cubo periódicamente.

Deje suficiente altura para que la línea de drenaje funcione correctamente. Si se drena en un sumidero cercano, el sistema debe estar elevado por encima del borde del sumidero para que el agua drene por gravedad. Instálela con un ¼ de pulgada por pie lineal de inclinación. Consulte Accesorios y Equipo Opcional en la página 10 para obtener información sobre la bomba de condensado.

- Si constantemente aparece agua en el puerto de desbordamiento, necesitará canalizar permanentemente el drenaje hacia un desagüe en el suelo, un sumidero o una bomba de condensado.
- Si no aparece NINGUN agua, tal vez desee quitar el conducto de drenaje de plástico e instalar la cubierta de plástico del puerto de drenaje (incluida).

## Preparación de la trampa de drenaje

La trampa de drenaje interna se inicia automáticamente una vez que la unidad ha funcionado durante un período de tiempo y después de que el sistema se apague. Esto se confirma por el goteo del agua desde el drenaje.

## Cableado del sistema para alimentación



**ADVERTENCIA**

**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

**El enchufe eléctrico y la instalación del cableado deben cumplir con los códigos de construcción nacionales y locales.**

### HACER:

- ✓ Conecte el enchufe suministrado en el Wine Guardian a la toma eléctrica.
- ✓ Proporcione un circuito dedicado y cableado para el sistema.
- ✓ Conecte el cableado y el tamaño del disyuntor a la carga nominal como se muestra en la placa de serie y en esta guía. Vea la siguiente ilustración de la placa de serie.

Model# TTW018		Serial# 10B14661
Electrical	115/1/60	Electric Heat Amps (Opt.)
Locked Rotor Amps	27.5	
Compressor RLA	3.35	
Condenser Fan Amps	0.4	Min. Circuit Amps (w/o opt.) 5
Evaporator Fan Amps	0.4	Refrigerant R-134-A
Condensate Heater	N/A	System Charge 12oz
Total Unit Amps (w/o opt.)	4.15	Test Pressure 278psi
Air Innovations, 7000 Performance Drive, North Syracuse, New York 13212		
Ph: 800-535-3295 * 315-452-7400 * Fax: 315-452-7420		

### NO HACER:

1. ¡NO MODIFICAR LOS ENCHUFES DE NINGUNA MANERA!
2. No utilice alargadores.

### IMPORTANTE

**El suministro de energía eléctrica debe ser de 115 voltios AC 1 fase 60 ciclos (240 voltios AC 1 fase 50 ciclos), dependiendo del modelo del sistema, y no puede variar más de +/- 4% o se podrían producir daños en la unidad.**



Conecte el sistema a la toma de corriente. Tire suavemente del enchufe para asegurarse de que está sujeto.

**Configuración del enchufe eléctrico para modelos de 60Hz únicamente**



Para cumplir con la norma UL STD 484, este sistema contiene un cable de alimentación LCDI (interruptor de detección de fuga de corriente) suministrado de fábrica que especifica que los equipos de aire acondicionado portátiles monofásicos contienen un dispositivo de protección para reducir el riesgo de fallo por arco en el cable de alimentación. Proporcionan un método de confianza para evitar el riesgo de incendio debido a un cable de alimentación dañado. Cuentan con detección electrónica para cortar automáticamente la alimentación de la unidad cuando se detecta una condición de fuga de corriente en el cable de alimentación del sistema.

### **Configuración del enchufe eléctrico para modelos de 50Hz únicamente**



Esta es la configuración del enchufe suministrado de fábrica para las aplicaciones europeas. Las modificaciones de este enchufe para fuentes de energía alternativas requerirían de la aprobación de la fábrica. El cable de alimentación LCDI (interruptor de detección de corriente de fuga), el cual especifica que los equipos de aire acondicionado portátiles monofásicos contienen un dispositivo de protección para reducir el riesgo de que se produzca un fallo de arco en el cable de alimentación. Estos proporcionan una forma fiable de evitar el riesgo de incendio debido a un cable de alimentación dañado. Cuentan con detección electrónica para cortar automáticamente la alimentación de la unidad cuando se detecta una condición de fuga de corriente en el cable de alimentación del sistema.

Una vez desconectada la alimentación, el dispositivo no podrá restablecerse hasta que no se resuelva la situación peligrosa de fuga de corriente. La alimentación se restablece con el botón "reset" en la cabeza de alimentación del cable.

## Puesta en marcha y funcionamiento de Wine Guardian

### Configuración de control



El control se ha cableado y configurado en fábrica para realizar pruebas con la configuración predeterminada. Es un termostato digital electrónico para enfriamiento de una etapa. No deberían ser necesarios ajustes adicionales, excepto ajustar la temperatura de la bodega a su preferencia. Si es necesario realizar ajustes o cambios adicionales, consulte la sección de ajustes de configuración de este manual.

#### **Funciones del controlador**

**ON/OFF** – El botón ON / OFF se utilizará para encender o apagar el sistema. Cuando se configura en el modo apagado, el control no permitirá que ninguna de las salidas se energice de manera efectiva, bloqueando el sistema. No permitirá que ninguna salida se energice hasta que el sistema se encienda con el botón ON / OFF. Cabe señalar que todavía habrá alto voltaje en el tablero de control principal cuando el sistema esté apagado, aunque el control no permita que cambie a las salidas.

**UP Arrow** – La flecha UP permitirá al usuario aumentar la configuración

**DOWN Arrow** – La flecha Down permitirá al usuario reducir la configuración.

**AJUSTES**– El botón de configuración se usará para seleccionar entre CALOR, FRÍO y MODO AUTOMÁTICO, así como para ingresar los ajustes de configuración. Si mantiene pulsado el botón SETTINGS durante 5 segundos, entrará en el modo de configuración. Una vez en el modo de configuración, el usuario puede ajustar la configuración presionando las flechas ARRIBA o ABAJO. Si presiona el botón SETTINGS una vez, avanzará a los siguientes ajustes de configuración. Si mantiene presionado el botón SETTINGS durante 5 segundos mientras está en el modo de configuración, se almacenarán todos los cambios y saldrá del modo de configuración.

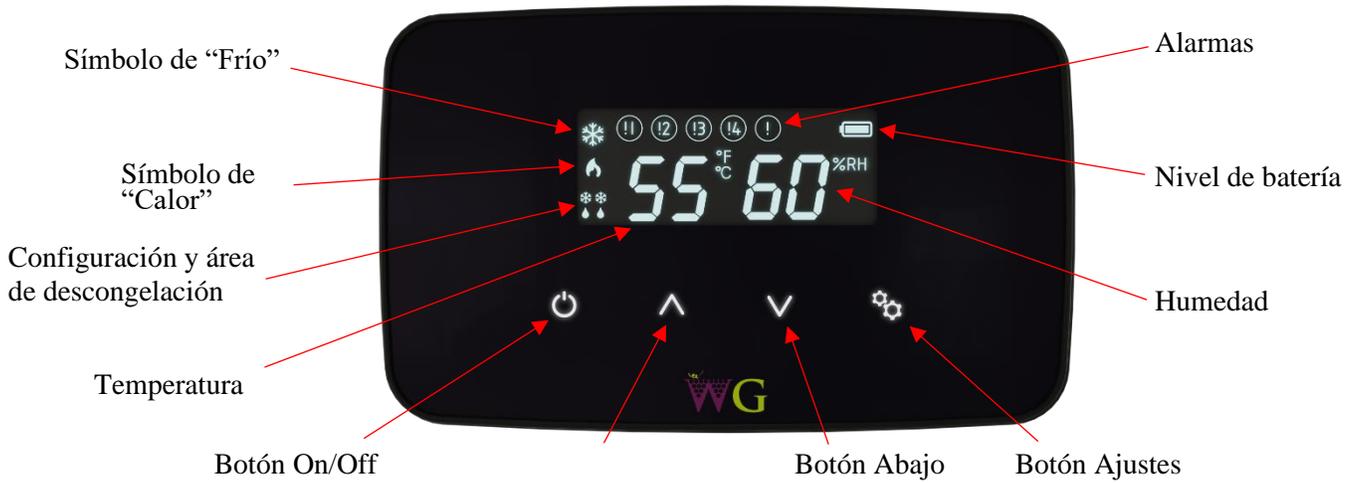
**Solo para operación de enfriamiento:** El enfriamiento para los modelos de **60 Hz** se establece en 55 ° F de fábrica y 13 ° C para los modelos de **50 Hz**. Esto se puede cambiar presionando la flecha ARRIBA o ABAJO, pero consulte los ajustes de configuración 2 y 3 para conocer las limitaciones en comparación con los ajustes de alarma de temperatura alta y baja.

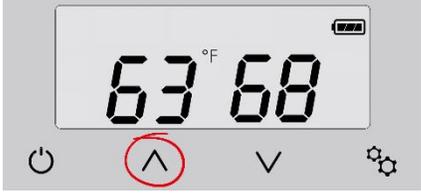
**Para unidades con humidificador opcional controlado por TTW WG:** El% de HR está configurado de fábrica en 55%. Esto se puede cambiar consultando la configuración # 6. Si no hay un humidificador conectado, el control leerá RH%, pero no lo controlará.

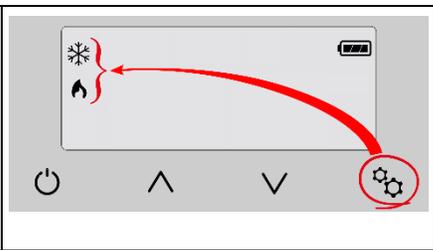
#### **Cambiar el funcionamiento del ventilador:**

La configuración predeterminada de fábrica es el ventilador "AUTO". Si lo desea, puede cambiarlo a ventilador "ENCENDIDO" accediendo al ajuste de configuración # 7.

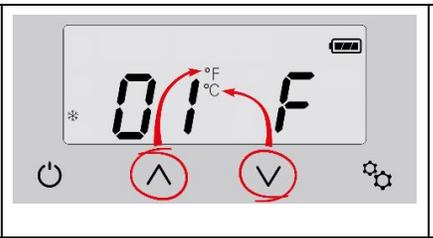
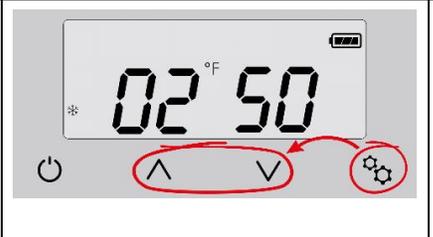
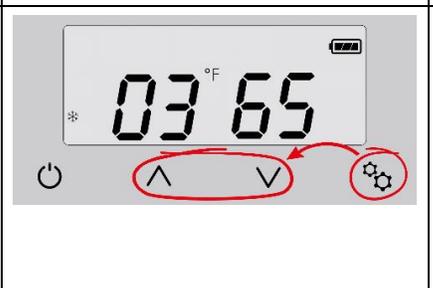
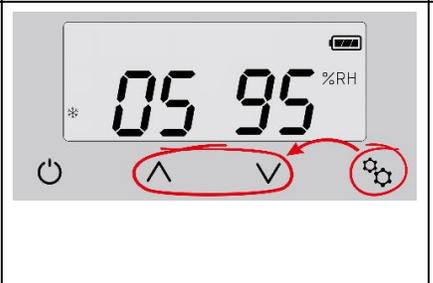
## Funciones del controlador estándar



<i>Cómo:</i>		
<b>Encender/apagar el sistema</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón "On/Off" una vez.</li> </ul> <p><b>Nota: Hay un desfase de cinco (5) minutos antes de que el sistema se encienda o apague.</b></p>
<b>Modificar la temperatura</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse la flecha "Arriba" una vez. La pantalla mostrará el punto de ajuste de temperatura vigente.</li> <li>• Pulse las flechas "Arriba" o "Abajo" para ajustar la temperatura en el punto de ajuste deseado.</li> </ul>
<b>Modificar la humedad</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse la flecha "Arriba" una vez. La pantalla mostrará el punto de ajuste de temperatura vigente.</li> <li>• Pulse el botón de "Ajustes" una vez para mostrar el punto de ajuste de "Humedad".</li> <li>• Pulse las flechas "Arriba" o "Abajo" para ajustar el nivel de humedad en el punto de ajuste deseado.</li> </ul> <p><b>Nota: Se debe instalar un humidificador Wine Guardian y configurar el Ajuste 6 en "1" o "2" antes de que el controlador le permita cambiar el porcentaje de humedad.</b></p>

<p><b>Cambiar configuración Frío / Calor / Auto</b></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de Ajustes una vez para mostrar la función de configuración en la parte inferior de la pantalla.</li> <li>• Pulse el botón de Ajustes de nuevo para desplazarse a través de la configuración sólo frío, sólo calor o sólo calor/frío – modo auto.</li> </ul>
---	---	--

**Ajustes – Pulse y mantenga pulsado el botón de “Ajustes” durante cinco (5) segundos para acceder a los siguientes ajustes.**

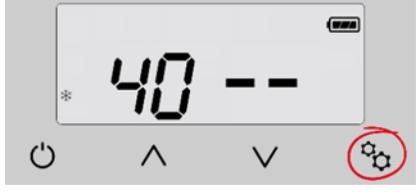
<p>°F o °C</p>		<p><b>Ajuste 1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse la flecha “Arriba” para cambiar la temperatura de °F a °C.</li> <li>• Pulse la flecha “Abajo” para cambiar la temperatura de °C a °F.</li> </ul>
<p><b>Punto de ajuste para alarma por baja temperatura</b></p>		<p><b>Ajuste 2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 2.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. El valor por defecto de fábrica es 50 °F (10 °C).</li> </ul>
<p><b>Punto de ajuste para alarma por alta temperatura</b></p>		<p><b>Ajuste 3</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 3.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. El valor por defecto de fábrica es 65 °F (18 °C).</li> </ul>
<p><b>Punto de ajuste para alarma por baja humedad</b></p>		<p><b>Ajuste 4</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 4.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. El valor por defecto de fábrica es 5%.</li> </ul>
<p><b>Punto de ajuste para alarma por alta humedad</b></p>		<p><b>Ajuste 5</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 5.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. El valor por defecto de fábrica es 95%.</li> </ul>

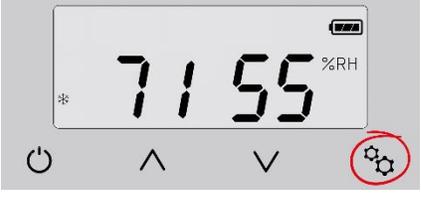
<p><b>Añadir o quitar el humidificador</b></p>		<p><b>Ajuste 6</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 6.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. El valor por defecto de fábrica es cero (0).</li> </ul> <p>Cero (0) = Sin humidificador  Uno (1) = Humidificador Wine Guardian integrado de forma integral  Dos (2) = Humidificador remoto autónomo</p>
<p><b>Ventilador AUTO / ON</b></p>		<p><b>Ajuste 7</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 7.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. El valor por defecto de fábrica es cero (0).</li> </ul> <p>Cero (0) = El ventilador en modo automático sólo se enciende cuando hay una necesidad de refrigeración o calefacción  Uno (1) = Fan On–fan remains on continuously</p>
<p><b>Compresor anti ciclo corto</b></p>		<p><b>Ajuste 8</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 8.</li> <li>• Presione las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el tiempo deseado en intervalos incrementales de un minuto. El máximo es 10 minutos, el mínimo es 3 minutos. El valor por defecto de fábrica es 5 minutos.</li> </ul> <p>El tiempo anti ciclo corto del compresor es la cantidad de tiempo permitido entre la parada y el reinicio del compresor. El arranque / parada rápida de los compresores puede causar fallos prematuros.</p> <p><b>WINE GUARDIAN NO RECOMIENDA SELECCIONAR VALORES PARA LOS AJUSTES MENORES A LOS QUE VIENEN POR DEFECTO DE FÁBRICA.</b></p>

<p><b>Sensor de descongelación activado/desactivado</b></p>	 <p>The image shows a digital display with the number '09 00'. Below the display are four buttons: a power button on the left, an up arrow button, a down arrow button, and a gear icon button on the right. Red circles and arrows highlight the up and down arrow buttons, indicating they are used for navigation.</p>	<p><b>Ajuste 9</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 9.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. 1 significará activo y 0 (cero) desactivado.</li> </ul>
<p><b>Temperatura de conexión del proceso de descongelación</b></p>	 <p>The image shows a digital display with the number '10 39'. Below the display are four buttons: a power button on the left, an up arrow button, a down arrow button, and a gear icon button on the right. Red circles and arrows highlight the up and down arrow buttons, indicating they are used for navigation.</p>	<p><b>Ajuste 10</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 10.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. Este ajuste es configurable dentro del rango 25 °F a 40 °F. El valor por defecto de fábrica es 39 °F.</li> </ul> <p>Debe haber, al menos, una diferencia de 1 °F entre los puntos de ajuste para conexión y desconexión del proceso de descongelación.</p>
<p><b>Temperatura de desconexión del proceso de descongelación</b></p>	 <p>The image shows a digital display with the number '11 40'. Below the display are four buttons: a power button on the left, an up arrow button, a down arrow button, and a gear icon button on the right. Red circles and arrows highlight the up and down arrow buttons, indicating they are used for navigation.</p>	<p><b>Ajuste 11</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 11.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. Este ajuste es configurable dentro del rango 35 °F a 50 °F. El valor por defecto de fábrica es 40 °F.</li> </ul> <p><b>Nota:</b> Este punto de ajuste debe ser 1 °F / °C superior al valor en el ajuste 10.</p> <p><b>Nota:</b> Si se selecciona °C y luego se cambia de nuevo a °F, el punto de corte por defecto de desconexión del proceso de descongelación cambiará a 41 °F.</p>
<p><b>Intervalo de comprobación de descongelación</b></p>	 <p>The image shows a digital display with the number '12 01'. Below the display are four buttons: a power button on the left, an up arrow button, a down arrow button, and a gear icon button on the right. Red circles and arrows highlight the up and down arrow buttons, indicating they are used for navigation.</p>	<p><b>Ajuste 12</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 12.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. Este ajuste es configurable desde 30 min en 0 (cero), 1 hora en 1 para, a continuación, incrementar en intervalos de 1 hora hasta un máximo de 12 horas en 12.</li> </ul>

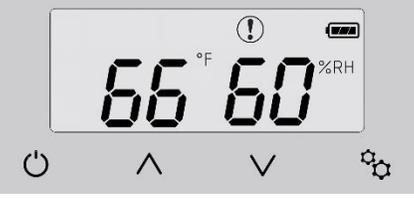
<p><b>Margen de temperatura ambiente</b></p>		<p><b>Ajuste 13</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 13.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. La configuración máxima es +5 °F, la configuración mínima es -5 °F. El valor por defecto de fábrica es cero (0). El margen de temperatura ambiente cambia la lectura real de la pantalla (sólo temperatura) por el valor de este ajuste.</li> </ul> <p>Ejemplo: Lectura del sensor = 55 °F (13 °C)  Ajuste 13 configurado en +4  Lectura de pantalla = 59 °F (15 °C)</p>
<p><b>Margen RH</b></p>		<p><b>Ajuste 14</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 14.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. Este ajuste permite la configuración de la lectura del % HR en +/- 10%. El valor por defecto de fábrica es 0% RH.</li> </ul>
<p><b>Ajuste de temperatura diferencial</b></p>		<p><b>Ajuste 15</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 15.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. Este ajuste cambia la temperatura a la que arranca el sistema/compresor por encima del punto de ajuste. El valor por defecto de fábrica es 1 °F.</li> </ul> <p>Ejemplo: Lectura del sensor = 55 °F (13 °C)  Ajuste 15 configurado en +3°F  El sistema/compresor arranca en 58 °F (14 °C)</p>
<p><b>Banda inactiva de temperatura</b></p>		<p><b>Ajuste 16</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 16.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. Este ajuste representa la diferencia de temperatura mínima permitida entre los puntos de ajuste de calefacción y refrigeración. El valor máximo es 5 °F (3 °C), el valor mínimo es 1 °F (1 °C). El valor por defecto de fábrica es 2 °F (1 °C).</li> </ul>

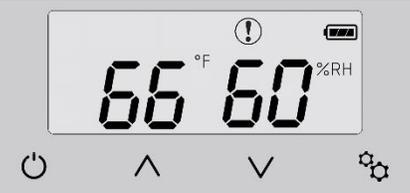
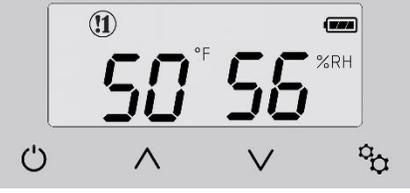
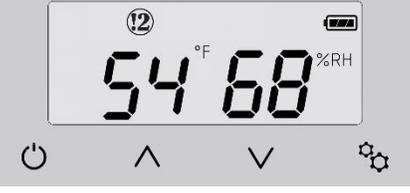
<b>Interruptor de condensación</b>		<b>Ajuste 17</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 17.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. Este ajuste desactiva o activa el interruptor de condensación. 0 (cero) es desactivado, 1 es activo. El valor por defecto de fábrica es 0.</li> </ul>
<b>Reservado</b>		<b>Ajustes 18 &amp; 19</b> Reservado para campos adicionales.
<b>Valores por defecto del tipo de sistema</b>		<b>Ajuste 20</b> Ajustes del sistema. <b>NO MODIFICAR.</b>
<b>Reservado</b>		<b>Ajustes 21-29</b> Reservado para campos adicionales.
<b>Definición de interfaz de usuario remota</b>		<b>Ajuste 30</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 30.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. <ul style="list-style-type: none"> <li>1 = Interfaz de usuario remota #1 instalada dentro de la bodega y activa</li> <li>2 = Interfaz de usuario remota #2 instalada dentro de la bodega y activa</li> <li>3 = Interfaz de usuario remota #1 desactivada – visualización únicamente y puede ser instalada fuera de la bodega</li> <li>4 = Interfaz de usuario remota #2 desactivada - visualización únicamente y puede ser instalada fuera de la bodega</li> </ul> </li> </ul>

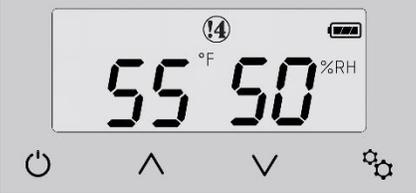
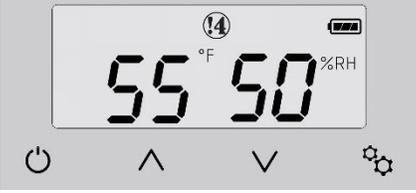
<b>Selección del canal RF</b>		<b>Ajuste 31</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 31.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado.</li> </ul> <p>Cada sistema necesita que todos los dispositivos estén en el mismo canal RF.  0 = RF desactivado – el sistema debe estar cableado desde 1 hasta 12 = RF activado y 12 canales disponibles</p>
<b>Reservado</b>		<b>Ajustes 32-39</b> Reservado para campos adicionales.
<b>Termistor 1</b>		<b>Ajuste 40</b> No disponible Reservado para termistor
<b>Termistor 2</b>		<b>Ajuste 41</b> No disponible Reservado para termistor
<b>Termistor 3</b>		<b>Ajuste 42</b> No disponible Reservado para termistor
<b>Termistor 4</b>		<b>Ajuste 43</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 43.</li> </ul> <p>Sin ajuste de configuración.  Muestra la temperatura del sensor de descongelación.</p>
<b>Reservado</b>		<b>Ajustes 44-49</b> Reservado para campos adicionales.

<b>Test de salida</b>		<b>Ajuste 50</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 50.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. Pasos a través de relés como test de salida. 0=Inactivo 1 = Activo</li> </ul>
<b>Reservado</b>		<b>Ajustes 51-69</b> Reservado para campos adicionales.
<b>Temperatura por defecto</b>		<b>Ajuste 70</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 70. Sin ajuste de configuración. Punto de ajuste inicial de temperatura. Volverá a esta configuración en caso de pérdida de potencia.</li> </ul>
<b>%RH por defecto</b>		<b>Ajuste 71</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 71. Sin ajuste de configuración. Punto de ajuste inicial de humedad relativa. Volverá a esta configuración en caso de pérdida de potencia.</li> </ul>
<b>Modo por defecto</b>		<b>Ajuste 72</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pulse el botón de “Ajustes” para avanzar hasta el Ajuste 72.</li> <li>• Pulse las flechas “Arriba” o “Abajo” para seleccionar el punto de ajuste deseado. Punto de ajuste del modo inicial. Regresará a esta configuración en caso de pérdida de potencia. 1 = Auto 2 = Frío 3 = Calor</li> </ul>

**Códigos de alarma**

<b>Alarma por Alta Temperatura</b> <b>Valor de temperatura intermitente</b>		El valor de la temperatura se mostrará de forma intermitente junto a un símbolo (!) que permanecerá en la pantalla hasta que la temperatura descienda por debajo del punto de ajuste para la Alarma por Alta Temperatura (Ajuste 3).
--	---	--

<p><b>Alarma por Baja Temperatura</b>  <b>Valor de temperatura intermitente</b></p>		<p>El valor de la temperatura se mostrará de forma intermitente junto a un símbolo (!) que permanecerá en la pantalla hasta que la temperatura ascienda por encima del punto de ajuste para la Alarma por Baja Temperatura (Ajuste 2).</p>
<p><b>Alarma por alta humedad</b>  <b>Valor de humedad intermitente</b></p>		<p>El valor de la humedad se mostrará de forma intermitente junto a un símbolo (!) que permanecerá en la pantalla hasta que la humedad descienda por debajo del punto de ajuste para la Alarma por Alta Humedad (Ajuste 5).</p>
<p><b>Alarma por baja humedad</b>  <b>Valor de humedad intermitente</b></p>		<p>El valor de la humedad se mostrará de forma intermitente junto a un símbolo (!) que permanecerá en la pantalla hasta que la humedad ascienda por encima del punto de ajuste para la Alarma por Baja Humedad (Ajuste 4).</p>
<p><b>!1 = Fallo del interruptor de alta presión</b></p>		<p><b>ESTA ALARMA FUERZA AL SISTEMA A APAGARSE</b>  (!1) permanecerá en la pantalla hasta que el interruptor del alta presión haya sido reiniciado.  Consulte las “Instrucciones para reiniciar el interruptor de alta presión” en la página 57 de la guía de solución de problemas.</p>
<p><b>!2 = CS (Fallo del interruptor de condensación)</b></p>		<p><b>ESTA ALARMA FUERZA AL SISTEMA A APAGARSE</b>  (!2) permanecerá en la pantalla hasta que se resuelva el incidente del CS (interruptor de condensación) y se haya reiniciado.</p>
<p><b>!3 = Fallo del sensor de descongelación</b></p>		<p><b>EL SISTEMA CONTINUA OPERANDO DURANTE ESTA ALARMA</b>  El sensor de descongelación ha cortocircuitado, ha sido desconectado o abierto.  (!3) permanecerá en la pantalla hasta que se resuelva el incidente relativo al sensor de descongelación.</p>

<p><b>!4 = Pérdida de Comunicación</b></p>		<p><b>EL SISTEMA CONTINUA OPERANDO DURANTE ESTA ALARMA</b></p> <p>Mala o nula transferencia de datos entre el sensor y el panel de control principal “!4” permanecerá en la pantalla hasta que la comunicación sea restablecida.</p>
<p><b>!3 = Fallo del sensor de descongelación</b></p>		<p><b>EL SISTEMA CONTINUA OPERANDO DURANTE ESTA ALARMA</b></p> <p>El sensor de descongelación ha cortocircuitado, ha sido desconectado o abierto.</p> <p>(!3) permanecerá en la pantalla hasta que se resuelva el incidente relativo al sensor de descongelación.</p>
<p><b>!4 = Pérdida de Comunicación</b></p>		<p><b>EL SISTEMA CONTINUA OPERANDO DURANTE ESTA ALARMA</b></p> <p>Mala o nula transferencia de datos entre el sensor y el panel de control principal “!4” permanecerá en la pantalla hasta que la comunicación sea restablecida.</p>

## **!ADVERTENCIA!**

**Sólo se puede configurar una unidad a la vez.  
 Verifique que las otras unidades estén desconectadas mientras empareja una unidad para asegurarse de que no haya problemas de comunicación entre las unidades Wine Guardian.**

## Instalación del termostato y el cable de comunicación



El controlador de interfaz remota inalámbrica Wine Guardian es un controlador combinado de temperatura y humedad con refrigeración de ciclo único, climatización y control de humedad. Su pantalla táctil capacitiva incorpora un interruptor de encendido / apagado, flechas de ajuste y botones de configuración para facilitar su uso y programación. El controlador puede ser instalado de dos maneras:

**Cableado (recomendado)** – conectado directamente a la unidad Wine Guardian a través de un cable de comunicación RJ-9. Se incluye un cable de control de 50' (15.25 metros) con cada controlador estando disponibles, de forma opcional, longitudes más largas.

### **IMPORTANTE**

*Siempre que sea posible, sugerimos, encarecidamente, conectar el controlador de interfaz remota directamente a la unidad Wine Guardian para evitar cambios periódicos de batería y asegurar un servicio ininterrumpido.*

**Inalámbrico** - conectado de forma inalámbrica a la unidad Wine Guardian mediante radiofrecuencia a través de uno de los doce canales disponibles.

### **IMPORTANTE**

*La instalación inalámbrica podría dar como resultado un alcance limitado en la comunicación y problemas de conectividad dependiendo de la construcción del edificio y la distancia entre la unidad Wine Guardian y el controlador de interfaz remota y / o los sensores remotos.*

El controlador de interfaz remota inalámbrica de Wine Guardian es un dispositivo configurable que puede adaptarse a través de una serie de ajustes individuales. El controlador incorpora de ocho (8) elementos fundamentales como son alarmas para temperatura, humedad y el propio sistema. Las señales remotas de alarma son posibles gracias a las conexiones punto a punto en nuestro panel de control principal.

En la mayoría de las aplicaciones, el controlador de interfaz remota se instalará dentro de la bodega. El controlador de interfaz remota también puede ser instalado, directamente, fuera de la bodega o en cualquier otra habitación de la casa o edificio. Cuando sea instalado fuera de la bodega, se debe comprar e instalar un kit de sensor remoto o una segunda interfaz remota inalámbrica dentro de la bodega.

### **IMPORTANTE**

*Independientemente de si es conexión por cable o inalámbrica, el Sistema Wine guardian puede contar con un máximo de dos (2) controladores de interfaz remota y tres (3) sensores remotos.*

## Interfaz remota adicional:

Antes de agregar una interfaz remota adicional al sistema, deberá cambiar la configuración 30 en el primer control para darle una dirección diferente. Consulte la página 32 para obtener instrucciones sobre cómo acceder a la configuración de la interfaz y llegar a la configuración 30 (que se muestra en la página 38).

## Especificaciones del controlador

<b>Aplicación</b>	<b>Únicamente unidades WG con refrigeración de ciclo único o climatización, humidificación</b>
<b>Programable</b>	<b>No</b>
<b>Modos</b>	<b>Auto o manual, Ventilador ON / AUTO</b>
<b>Color</b>	<b>Negro (única opción)</b>
<b>Interfaz de usuario</b>	<b>Pantalla táctil</b>
<b>Control de descongelación automática</b>	<b>Sí, con opción de temperature de servicio</b>
<b>Conexión</b>	<b>Comunicación – cable RJ-9</b>
<b>Rango de comunicación inalámbrica hasta la base</b>	<b>40' línea de ubicación</b>
<b>Canales inalámbricos</b>	<b>12</b>
<b>Sensores remotos</b>	<b>Sí, con cable o inalámbricos</b>
<b>Ajuste de temperatura</b>	<b>34 a 97 °F (1 a 36 °C)</b>
<b>Tolerancia en temperatura</b>	<b>+/- 2 °F (+/- 1.1 °C)</b>
<b>Ajuste de humedad</b>	<b>2% a 93% RH</b>
<b>Tolerancia en humedad</b>	<b>+/- 10% RH</b>
<b>Diagnóstico de temperatura del sistema</b>	<b>No disponible</b>
<b>Alarmas</b>	<b>Alta temp, baja temp. Alta humedad, baja humedad. Fallo por alta presión. Condensación, descongelación y error de comunicación</b>

## Montaje del controlador de interfaz remota (con cable)



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



1. Desconecte el cable de comunicación del lateral de la unidad Wine Guardian y el controlador de interfaz remota. (Fig. 1)
  - a. Conduzca el cable de comunicación dentro de la estructura de pared y / o techo de la bodega hacia la ubicación deseada para el montaje del controlador.
  - b. Diseñe el montaje del controlador de interfaz remota en una superficie sólida lejos de puertas, esquinas, salidas de aire, corrientes de aire o equipos generadores de calor. No monte el controlador de interfaz remota directamente en una pared exterior, una pared adyacente a una sala de calderas u otra área caliente. Utilice un trozo de espuma aislante detrás del sensor para aislarlo de una superficie caliente o fría. La altura recomendada es de cuatro a cinco pies sobre el nivel del suelo terminado.
2. Retire la placa posterior del controlador (Fig. 2) desatornillando los dos (2) tornillos que la sostienen en la interfaz remota. Coloque la placa posterior contra la pared y marque la ubicación de los dos puntos de montaje (Fig. 3). De forma adicional, marque la ubicación de la entrada del cable de comunicación, ya que este área requerirá un espacio despejado suficiente para que el cable salga de la pared y se una a la parte posterior del controlador.
3. Taladre dos agujeros de un octavo de pulgada e inserte los anclajes dentro de la superficie de montaje. Es posible que no se requieran anclajes si se asegura a un montante de pared o a un sistema de estanterías. Introduzca los tornillos en los agujeros y compruebe el ajuste de la placa posterior para el montaje, asegurando que se instala fácilmente en los dos tornillos y que desliza hacia abajo en las ranuras sin dificultad (Fig. 4)
4. Instale de nuevo la placa frontal de plástico en la placa de soporte.
5. Enchufe el cable de comunicación en la parte posterior de la placa de soporte del controlador de interfaz remota. (Fig. 5)
  - a. Si utiliza múltiples interfaces remotas, conecte cada sensor entre sí en serie usando un cable RJ-9, o bien compre un distribuidor RJ-9 para usarlo en la unidad.
6. Fije el controlador a la pared
7. Conecte de nuevo el cable de comunicación en el lateral de la unidad de refrigeración Wine Guardian.

## Montaje del controlador de interfaz remota (inalámbrica)



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

1. Desconecte el cable del controlador del lateral de la unidad Wine Guardian y guárdelo para futuros usos
2. Diseñe el montaje del controlador de interfaz remota en una superficie sólida lejos de puertas, esquinas, salidas de aire, corrientes de aire o equipos generadores de calor. No monte el controlador de interfaz remota directamente en una pared exterior, una pared adyacente a una sala de calderas u otra área caliente. Utilice una trozo de espuma aislante detrás del sensor para aislarlo de una superficie caliente o fría. La altura recomendada es de cuatro a cinco pies sobre el nivel del suelo terminado.
3. Desatornille y retire la placa posterior del controlador de interfaz remota (Fig. 1)
4. Coloque la placa posterior contra la pared y marque los puntos de montaje en la ubicación deseada. (Fig. 2)
5. Taladre dos agujeros de un octavo de pulgada e inserte los anclajes dentro de la superficie de montaje. Es posible que no se requieran anclajes si se asegura a un montante de pared o a un sistema de estanterías. Introduzca los tornillos en los agujeros y compruebe el ajuste de la placa posterior para el montaje, asegurando que se instala fácilmente en los dos tornillos y que desliza hacia abajo en las ranuras sin dificultad. (Fig. 3)
6. Coloque de nuevo la placa posterior en el controlador de interfaz remota. (Fig. 4)
7. Introduzca las tres baterías AA.  
(aplica únicamente en instalaciones inalámbricas)
8. El sistema reconocerá, automáticamente, un dispositivo inalámbrico (interfaz remota o sensor remoto). Consulte el Ajuste "30" para definir el uso de la interfaz de usuario remota.
9. Fije el controlador a la pared.

## Instalación del sensor remoto de Wine Guardian



El sensor remoto inalámbrico es un sensor combinado de temperatura y humedad únicamente. Está diseñado para instalarse dentro de la bodega y se puede utilizar junto al controlador de interfaz remota o con hasta dos sensores remotos adicionales para leer y controlar múltiples áreas dentro de la bodega.

Para aplicaciones con cable, necesitará un cable de comunicación RJ-9.

### Montaje del sensor remoto cableado



Fig. 1

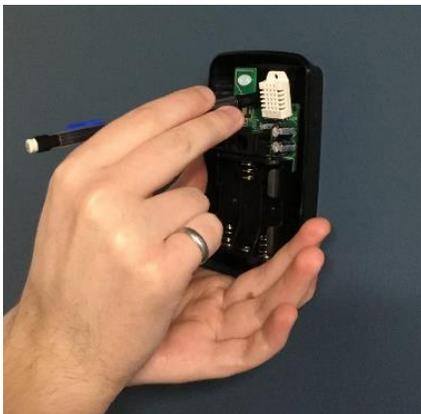


Fig. 2

1. Desconecte el cable de comunicación del lateral de la unidad Wine Guardian y el sensor remoto. Conduzca el cable de comunicación dentro de la estructura de pared y / o techo de la bodega hacia la ubicación deseada para el montaje del controlador.
2. Diseñe el montaje del sensor remoto en una superficie sólida lejos de puertas, esquinas, salidas de aire, corrientes de aire o equipos generadores de calor. No monte el sensor remoto directamente en una pared exterior, una pared adyacente a una sala de calderas u otra área caliente. Utilice un trozo de espuma aislante detrás del sensor para aislarlo de una superficie caliente o fría. La altura recomendada es de cuatro a cinco pies sobre el nivel del suelo terminado.
3. Retire la placa frontal del sensor remoto (Fig. 1) y marque los puntos de montaje en la ubicación deseada dentro de la bodega (Fig. 2). De forma adicional, marque la ubicación de la conexión del cable de comunicación, ya que este área requerirá suficiente espacio libre para que el cable salga de la pared y se acople a la parte posterior del sensor



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

4. Taladre dos agujeros de un octavo de pulgada e inserte los anclajes dentro de la superficie de montaje. Es posible que no se requieran anclajes si se asegura a un montante de pared o a un sistema de estanterías. Introduzca los tornillos en los agujeros y compruebe el ajuste de la placa posterior para el montaje, asegurando que se instala fácilmente en los dos tornillos y que desliza hacia abajo en las ranuras sin dificultad. (Fig. 3)
5. Enchufe el cable de comunicación al sensor remoto y móntelo en la pared. (Fig. 3)
6. Vuelva a colocar la placa frontal del sensor (Fig. 4)
7. Si utiliza múltiples sensores, conecte cada sensor entre sí en serie usando un cable RJ-9, o bien compre un distribuidor RJ-9 para usarlo en la unidad (Fig. 5)

**NOTA: Los sensores remotos siempre serán manipulados como "activos" cuando estén cableados. Las lecturas de temperatura y humedad siempre serán calculadas por el sistema tomando el promedio.**

## Montaje del sensor remoto (inalámbrico)



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

1. Desconecte el cable del controlador del lateral de la unidad Wine Guardian y guárdelo para futuros usos.
  2. Diseñe el montaje del sensor remoto en una superficie sólida lejos de puertas, esquinas, salidas de aire, corrientes de aire o equipos generadores de calor. No monte el sensor remoto directamente en una pared exterior, una pared adyacente a una sala de calderas u otra área caliente, ya que aumenta el riesgo de influir en las lecturas de temperatura. La altura recomendada es de cuatro a cinco pies sobre el nivel del suelo terminado.
  3. Retire la placa frontal del sensor (Fig. 1). Marque los puntos de montaje en la ubicación deseada dentro de la bodega (Fig. 2).
  4. Taladre dos agujeros de un octavo de pulgada e inserte los anclajes dentro de la superficie de montaje. Es posible que no se requieran anclajes si se asegura a un montante de pared o a un sistema de estanterías. Introduzca los tornillos para fijar el sensor a la pared, asegurando que se instala fácilmente en los dos tornillos y que desliza hacia abajo en las ranuras sin dificultad.
  5. Introduzca las tres baterías AA. (Fig. 3) (aplica únicamente en instalaciones inalámbricas)
  6. Empareje el sensor con la unidad (Consulte en la página 59 las Instrucciones para emparejamiento)
- NOTA: Una vez emparejado, las lecturas de la interfaz remota se incluirán en los promedios de temperatura y humedad del sistema.**
7. Monte el sensor remoto en la pared (Fig. 4)
  8. Vuelva a colocar la placa frontal del sensor (Fig. 5)

## Instrucciones de emparejamiento de sensores remotos –Sensores múltiples (inalámbricos)



Fig. 1



Fig. 2

Si utiliza múltiples sensores remotos de temperatura / humedad en su caso de uso, consulte las imágenes y el procedimiento a continuación para cambiar el número de dispositivo de cada sensor remoto (tres sensores remotos máximo). Cada sensor remoto debe contar con su propio número de dispositivo y también debe estar en el mismo canal RF (Ajuste 31) que el sistema con el que se está emparejando.

1. Para modificar el número de dispositivo del sensor remoto, consulte las instrucciones a continuación:
  - a. Utilice un imperdible para pulsar el botón durante, aproximadamente, medio segundo y suéltelo (Fig. 1).
  - b. Observe el LED en el lateral del sensor remoto (Fig. 2). El LED parpadeará una vez para el dispositivo #1, dos veces para el #2, tres veces para el #3. En cualquier momento, mientras esté en este modo, presione el botón una vez para cambiar el número del dispositivo. Una vez que cada sensor remoto tenga su propio número de dispositivo único, simplemente espere a que el LED deje de parpadear y se guardará la configuración.
2. Para cambiar el canal RF del sensor remoto, consulte las instrucciones a continuación:

**NOTA: Compruebe en qué canal RF está configurado el sistema utilizando el ajuste 31 de cara a conectar más fácilmente sus sensores remotos.**

- a. Utilice un imperdible para pulsar el botón rojo en la parte posterior del sensor remoto durante 5 segundos hasta que el LED parpadee rápidamente y, a continuación, suelte el botón.
- b. El LED parpadeará varias veces para indicar en qué canal RF está configurado y se repetirá un total de 3 veces.
- c. Para cambiar el canal RF, presione el botón una vez para pasar al siguiente. Hay 12 posibles canales RF. Todos los sensores remotos deberán estar en el mismo canal para que el sistema los detecte. Para guardar la configuración del canal RF, simplemente espere a que finalice el tiempo de espera del modo sin presionar el botón.

## Regulación de la temperatura en la bodega

Para mantener toda la bodega a la misma temperatura, ajuste el termostato para que el ventilador de suministro funcione continuamente y no sólo cuando haya una petición de refrigeración. Ajuste el interruptor del ventilador en ON en lugar de AUTO.

### **Cambio de la dirección del flujo de aire**

Las rejillas equipadas con Wine Guardian son de dirección única, pero el flujo de aire de la bodega puede ser dirigido manualmente colocando las rejillas detrás del panel de plástico en la dirección deseada. Primero debe quitar los dos (2) tornillos en la parte inferior del panel frontal de plástico para acceder a las rejillas.



## Mantenimiento



**ADVERTENCIA**

**ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO EN EL SISTEMA, LEA Y ENTIENDA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD COTENIDA EN EL CAPÍTULO DE SEGURIDAD DEL MANUAL DE WINE GUARDIAN.**



**PELIGRO**

**ALTO VOLTAJE – RIESGO DE LESIONES GRAVES O MUERTE**

Los armarios presentan altas tensiones. Apague toda la alimentación. Utilice el procedimiento de Bloqueo/Señalización antes de retirar los paneles finales o la cubierta.



**PRECAUCIÓN**

**BORDES AFILADOS**

**RIESGO DE LESIONES GRAVES**

**HAY BORDES AFILADOS EN LAS ASPAS DEL VENTILADOR, CARCASAS, ALETAS Y BOBINAS.**

El mantenimiento en el sistema Wine Guardian requiere trabajar con alta tensión y chapas metálicas con posibles bordes afilados. Sólo el personal cualificado debe realizar el mantenimiento. Algunas tareas requieren conocimientos sobre métodos mecánicos y eléctricos. Asegúrese de estar familiarizado con todos los peligros, procedimientos generales relacionados con la seguridad y etiquetas de seguridad en el sistema.



## PRECAUCIÓN

### LA EXPOSICIÓN AL DESARROLLO MICROBIANO (MOHO) PUEDE CAUSAR SERIOS PROBLEMAS DE SALUD

El agua estancada en las bandejas de drenaje potencia el crecimiento microbiano (moho), que causa olores desagradables y serios problemas relacionados con la salud en la calidad del aire del interior. Si se encuentra moho, quítelo inmediatamente y desinfecte esa parcela del sistema.

Wine Guardian está diseñado para un mantenimiento mínimo. El sistema refrigerante está sellado herméticamente y no requiere mantenimiento. Los ventiladores están permanentemente lubricados y no requieren mantenimiento. Puede ser necesario realizar algún mantenimiento en el sistema debido al polvo o suciedad en la corriente de aire

## Programa de mantenimiento

### Mensualmente

(O trimestralmente dependiendo de la experiencia con la bodega individual)

- ✓ Compruebe si hay ruido o vibración.
- ✓ Compruebe el sistema durante ciclos cortos (encendiendo y apagando el compresor de la unidad más de ochos (8) veces/hora).

### Anualmente

(Además de mensualmente)

- ✓ Compruebe que las bobinas del evaporador y del condensador no estén sucias - utilice un aspirador con un accesorio de cepillo para limpiar las bobinas.
- ✓ Limpie la bandeja de drenaje debajo de la bobina del evaporador descargándola. Tenga cuidado de mantener las bandejas de drenaje libres de cualquier desecho.
- ✓ Inspeccione el armario en busca de corrosión u oxidación – limpiar y pintar.
- ✓ Inspeccione en busca de acumulación de suciedad en o dentro de la unidad. Limpie el sistema aspirándolo o lavándolo.
- ✓ Compruebe si hay una pérdida de aislamiento, sujeciones, juntas o conexiones.
- ✓ Compruebe las conexiones e integridad del cableado.
- ✓ Examine el conducto del condensador (si se utiliza la opción) para detectar cualquier fisura o brecha.

## El interruptor de alta presión ha apagado el sistema

Cada sistema Wine Guardian tiene un interruptor manual de restablecimiento de alta presión en el sistema de refrigeración. Este interruptor apaga el compresor y el condensador si la presión estática en el sistema es demasiado elevada. Está destinado a proteger el compresor. Restricciones en el flujo de aire a través del condensador es la razón más común para que la presión llegue a ser demasiado alta. Esto puede ser causado por el polvo que cubre la bobina o una obstrucción que bloquea el flujo de aire en el conducto o rejilla.

### Posible causa

La presión estática en la unidad es demasiado alta ya que una obstrucción está restringiendo el flujo de aire a través de la unidad.

### Solución

Retire la obstrucción del conducto o rejilla o limpie el filtro. A continuación, reinicie la unidad tras restablecer el uso del interruptor de alta presión.

## Instrucciones para reiniciar el interruptor de alta presión

- ✓ Apague el sistema Wine Guardian en el panel de control (interfaz local o remota).
- ✓ Localice el interruptor de restablecimiento de alta presión que se encuentra dentro de la sección de salida de aire en el lado del condensador del sistema. El interruptor tiene un botón rojo y es accesible quitando la cubierta de plástico.
- ✓ Retire el panel de acceso de plástico del lado del condensador. →
- ✓ Presione el botón hasta que encaje en su posición.
- ✓ Coloque de nuevo el panel de plástico en el lado del condensador.
- ✓ Reinicie la unidad en el panel de control (interfaz local o remota).



### Advertencia de alarma



Cuando se produce una advertencia de alarma, el control encenderá la luz de fondo en la pantalla además de anunciar el fallo real en la pantalla. El usuario puede parar la luz de fondo pulsando un botón en la interfaz de usuario local. Sin embargo, la advertencia de alarma no se borrará en la pantalla hasta que se corrija el fallo.

## Resolución de problemas



**ADVERTENCIA**

**ANTES DE PROCEDER, LEA Y ENTIENDA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD CONTENIDA EN LA SECCIÓN DE SEGURIDAD DEL MANUAL DE WINE GUARDIAN.**

### IMPORTANTE

Esta sección está concebida como una ayuda diagnóstica únicamente. Para procedimientos detallados de reparación o recambio de piezas, póngase en contacto con una compañía de servicio cualificada. Consulte la siguiente tabla para obtener algunas soluciones antes de llamar a un servicio técnico.

### Problemas típicos de arranque

<i><b>Posible causa</b></i>	<i><b>Solución</b></i>
Termostato o higrostató incorrecto	Comprobar la configuración del termostato y el higrostató para la utilización. Lea las directrices de solución de problemas del termostato en las instrucciones de instalación y funcionamiento del termostato.
Ajustes modificados en el termostato	Un problema común es no esperar el tiempo suficiente para que los temporizadores internos completen su retardo programado. Esperar 5 minutos para que arranque el compresor.

### La unidad no arranca

<i><b>La luz del termostato está apagada</b></i> <i><b>Posible causa</b></i>	<i><b>Solución</b></i>
El interruptor de tensión no está en la posición correcta No hay alimentación en la toma de corriente La unidad no está enchufada LCDI activado	Comprobar la posición del interruptor de voltaje Comprobar el interruptor del circuito y el cableado Conectar la unidad Reiniciar
<i><b>La luz del termostato está encendida</b></i> <i><b>Posible causa</b></i>	<i><b>Solución</b></i>

El termostato no está configurado correctamente	Comprobar la configuración del termostato en la guía
---	--

## La unidad está funcionando y sopla aire del evaporador, pero el aire de suministro no está más frío que el aire de retorno de la bodega

<b><i>Posible causa</i></b>	<b><i>Solución</i></b>
El termostato no está bien configurado	Comprobar la configuración del termostato en la guía del termostato del fabricante
El compresor no funciona	Interruptor de alta presión abierto (botón arriba) (ver abajo)
El flujo de aire del condensador está bloqueado	Eliminar bloqueo Limpiar la bobina (si es necesario)
El interruptor de presión estática (HP) está abierto	Reiniciar el interruptor HP – <b><i>consulte las instrucciones de reinicio en la página 45</i></b>

## Problemas controlando la temperatura en la bodega

***\*\*Los problemas están ocurriendo, aunque la unidad parece estar completamente operativa - el ventilador del evaporador inyecta aire en la bodega y los ventiladores del compresor y del condensador funcionan***

<b><i>Temperatura en la bodega es baja (por debajo de 51°) cuando la unidad está funcionando</i></b> <b><i>Posible causa</i></b>	<b><i>Solución</i></b>
El termostato está ajustado demasiado bajo para refrigeración	Reajustar el termostato a una temperatura de enfriamiento mayor
El termostato no controla la temperatura	Integridad del cableado comprometida (cortocircuito), reemplazar el cableado
<b><i>Temperatura en la bodega es demasiado fría (por debajo de 51°) cuando la unidad no está funcionando</i></b>	<b><i>Solución</i></b>

<b>Possible causa</b>	
Demasiada pérdida de calor en los espacios adyacentes	Aumentar el aislamiento alrededor de los conductos y puertas – Añadir calor
<b>La temperatura en la bodega es muy elevada, pero el aire de suministro está frío</b> <b>Possible causa</b>	<b>Solución</b>
No hay suficiente flujo de aire del evaporador  Las cargas térmicas en la bodega son muy elevadas	Eliminar bloqueo en el suministro o retorno Comprobar y limpiar la bobina Bobina congelada – apagar la unidad durante dos horas Instalar aislamiento adicional Remplazar con una unidad de mayor tamaño

## Problemas controlando la humedad en la bodega

<b>Humedad demasiado baja o aire de suministro muy frío, sin humidificador independiente opcional</b> <b>Possible causa</b>	<b>Solución</b>
No hay suficiente flujo de aire del evaporador  Dispositivo de expansión o bobinas defectuosos o incorrectos	Eliminar el bloqueo en los conductos de suministro o de retorno Comprobar y limpiar la bobina Bobina congelada – apagar el sistema durante dos horas  Llamar a la fábrica para recibir servicio
<b>Humedad muy baja sin humidificador opcional</b> <b>Possible causa</b>	<b>Solución</b>
No se añade humedad a la bodega	Añadir el humidificador o humidificador de sala Wine Guardian
<b>Humedad muy baja con humidificador opcional</b> <b>Possible causa</b>	<b>Solución</b>

El humidificador no está funcionando	Revisar el cableado en busca de conexiones sueltas, rotas o deshilachadas Comprobar configuración del higrostató Comprobar el flujo de agua y el funcionamiento de la válvula solenoide Revisar en busca de agua caliente Revisar la bandeja de goteo – reemplazar No hay barrera de vapor instalada alrededor de la bodega
El humidificador está funcionando	
<b><i>Humedad muy elevada cuando la unidad está funcionando, pero no refrigerando</i></b> <b><i>Possible causa</i></b>	<b><i>Solución</i></b>
El compresor no está funcionando La temperatura ambiente es muy elevada	Comprobar y reiniciar el interruptor de límite elevado Despejar el bloqueo del flujo de aire del condensador  Reducir la temperatura o extraer aire del condensador desde otro espacio

## Problemas controlando la humedad en la bodega

<b><i>Humedad muy elevada cuando la unidad no está funcionando</i></b> <b><i>Possible causa</i></b>	<b><i>Solución</i></b>
El sistema necesita funcionar para deshumidificar	Disminuir el valor del punto de ajuste para la temperatura ambiente. Sellar las aperturas alrededor de las puertas (junta y aspa)
<b><i>Humedad muy elevada cuando la unidad está funcionando y enfriando</i></b> <b><i>Possible causa</i></b>	<b><i>Solución</i></b>
Demasiada humedad en la bodega	Mala instalación de la barrera de vapor

	<p>Consultar el mal funcionamiento del humidificador en sus instrucciones</p> <p>Añadir deshumidificador a los espacios colindantes</p>
--	---

## Otros problemas diversos

<b><i>El sistema tiene fugas de agua</i></b> <b><i>Posible causa</i></b>	<b><i>Solución</i></b>
<p>Bandeja de condensado bloqueada</p> <p>La unidad está desnivelada</p>	<p>Quitar el bloqueo y limpiar</p> <p>Nivelar con calzadores</p>
<b><i>El sistema funciona correctamente pero el sonido de la unidad es inaceptable</i></b> <b><i>Posible causa</i></b>	<b><i>Solución</i></b>
<p>El ruido proviene del flujo de aire</p>	<p>Flujo de aire desde el conducto del condensador hacia al exterior</p>

## Garantía del fabricante – EE.UU. y Canadá únicamente

***La garantía fuera de EE.UU. está determinada por el país. Consulte a su distribuidor para obtener su garantía Wine Guardian.***

### GENERAL

**Wine Guardian** garantiza, al comprador original, que sus productos y todas sus partes están libres de defectos en los materiales y mano de obra por un período de dos (2) años a partir de la fecha de facturación suponiendo un **USO Y SERVICIO NORMAL**.

### RESPONSABILIDAD

La responsabilidad de **Wine Guardian** se limitará a la reparación o reemplazo (a su elección) de cualquier parte, la cual, a nuestra única discreción, sea determinada como defectuosa. Wine Guardian pagará los costes de transporte desde y hacia la dirección original de "envío a" para el reemplazo y/o devolución del equipo defectuoso.

### LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD

ESTAS GARANTÍAS SON REALIZADAS EN SUSTITUCIÓN DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESADAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR Y EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA OBLIGACIÓN O RESPONSABILIDAD, INCLUYENDO RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES. **Wine Guardian** no será responsable de ningún coste o responsabilidad que resulte de la instalación o servicio inapropiado de su equipo. En caso de que **Wine Guardian** o sus distribuidores sean considerados responsables de los daños basados en cualquier defecto o no conformidad en los productos, su responsabilidad total por cada producto defectuoso no excederá el precio de compra de dichos productos defectuosos. **Wine Guardian** no será responsable de la retirada de equipos defectuosos o la instalación de su sistema de reemplazo. Ninguna persona o representante está autorizado a cambiar estas garantías ni asumir ninguna otra obligación o responsabilidad relativas a **Wine Guardian** en relación con la venta de sus sistemas.

### INDEMNIZACIÓN

El comprador acepta indemnizar, eximir de responsabilidad y defender al vendedor y a sus agentes, directores, agentes y empleados de y contra cualquier reclamo, responsabilidad, coste y gasto que surja de o esté relacionado con el uso de los bienes por parte del comprador, o en cualquier forma que implique lesiones a personas o bienes, o accidente ocasionado por los bienes vendidos por **Wine Guardian** al comprador.

### GOBIERNO EXTRANJERO Y NACIONES INDIAS

Si el comprador es un gobierno extranjero o una nación india, el comprador renuncia expresamente por este medio a su defensa de inmunidad soberana en caso de una disputa entre el comprador y **Wine Guardian** con respecto a esta factura y el comprador acepta expresamente la jurisdicción de los tribunales federales y estatales de los Estados Unidos.

### DIVISIBILIDAD

Si una o más de las disposiciones contenidas en este contrato por cualquier motivo se consideraran inválidas, ilegales o inaplicables en cualquier aspecto, dicha invalidez, ilegalidad o inaplicabilidad no afectará ninguna disposición de este contrato, sin embargo, este contrato se interpretará como si tal disposición inválida, ilegal o inaplicable nunca hubiera sido contenida.

### REQUERIMIENTOS ADICIONALES

Si ocurre un defecto cubierto por la garantía, contacte con Wine Guardian para obtener autorización para proceder con la acción correctiva. No devuelva ninguna pieza ni incurra en ningún cargo por el cual usted espera ser reembolsado bajo esta garantía sin recibir esta autorización. Si las piezas son reemplazadas bajo esta garantía, las piezas defectuosas deben ser devueltas prepagadas en un plazo de 30 días. Esta garantía será nula e inválida en su totalidad si el número de serie del aire acondicionado o compresor es alterado, eliminado o desfigurado.

# ***A Través de la Pared* política de devolución para EE.UU. y Canadá únicamente**

## **TTW Plazo de garantía**

Wine Guardian garantiza, al comprador original, que sus productos y todas sus partes están libres de defectos en el material y mano de obra por un período de dos (2) años a partir de la fecha de facturación suponiendo un USO Y SERVICIO NORMAL. Por favor, consulte el documento "Garantía de Wine Guardian" para obtener una cobertura completa de la garantía

## **Instrucciones de instalación**

Se incluye con cada unidad Wine Guardian una guía de instalación de inicio rápido. Cada guía debe ser leída, entendida y seguida antes de la instalación del sistema Wine Guardian. Si no lo hace, puede causar daños en el sistema, fallos prematuros y/o funcionamiento inadecuado del sistema.

## **Dentro de garantía**

Si se produce un problema con la unidad Wine Guardian durante el período de garantía, el usuario debe:

1. **Póngase en contacto con el vendedor** - para la detección inicial de problemas y la verificación del rendimiento. En caso de que el sistema se considere defectuoso, el vendedor se pondrá en contacto con el departamento de Atención al cliente de Wine Guardian para el procedimiento de reparación o reemplazo. **Wine Guardian se reserva el derecho de reparar la unidad original o reemplazar la unidad por otra renovada o nueva a su discreción.**
  - a. *Sustitución de la unidad* - Wine Guardian enviará una unidad de reemplazo como medio para satisfacer la reclamación de garantía. Se requerirá un número de tarjeta de crédito como medio para asegurar la devolución de la unidad defectuosa. Si no se devuelve la unidad defectuosa dentro de los 30 días siguientes al envío del reemplazo, podría dar lugar a cargos en la tarjeta de crédito. El material de embalaje de la unidad de reemplazo DEBE conservarse y utilizarse para empaquetar la unidad defectuosa para la preparación del envío de vuelta a la fábrica de Wine Guardian.  
O
  - b. *Reparación de la unidad* - Wine Guardian reparará, en su fábrica de N. Syracuse, Nueva York, la unidad defectuosa como medio para satisfacer la reclamación de garantía. Si el embalaje original ha sido desechado, Air Innovations enviará (a cambio de una tasa) una caja de reemplazo y materiales de empaquetamiento para la devolución adecuada de la carga a la fábrica de Wine Guardian. Alternativamente, la unidad se puede empaquetar en un U-Haul específico 27" TV/Micro. Box" con dimensiones de 24-1 2" x 24-1/2" x 27-1/2" que cumple con los requisitos de envío de UPS y/o FedEx. *Por favor, tenga en cuenta: cuando se utiliza la caja específica de U-Haul, se deben retirar las cubiertas finales de Wine Guardian para evitar daños.*
2. **Adquiera el número de Autorización de Devolución de Mercancías (RGA)** - Antes de devolver cualquier unidad de Wine Guardian, el departamento de atención al cliente de Wine Guardian emitirá un número RGA el cual deberá estar claramente marcado en todos los paquetes de devolución. El #RGA proporciona un método para hacer un seguimiento de la unidad a través de Air Innovations y proporciona disposición a su devolución.
3. **Transporte** – Air Innovations cubrirá el coste del envío para la recogida y devolución de la unidad Wine Guardian desde la dirección original "enviar a". Cualquier cargo especial por manipulación, recolección o devolución no están cubiertos por la garantía y serán evaluados y cotizados antes de recoger la unidad. Los gastos de manipulación especiales se pagarán íntegramente antes de la devolución del sistema. Air Innovations concertará un transportista una vez que el usuario haya notificado que el sistema ha sido empaquetado y está listo para su recogida.

**Desmontaje e instalación** - el desmontaje de unidades defectuosas y la instalación de los sistemas reparados o de reemplazo **NO** está cubierto bajo la garantía de *A Través de la Pared* y es responsabilidad del usuario retirar y volver a instalar el sistema una vez que los problemas de garantía hayan sido solucionados.

**Fuera de garantía**

Si surgiera un problema con la unidad Wine Guardian fuera de garantía, puede ponerse en contacto con el departamento de atención al cliente de Air Innovations para obtener un diagnóstico y un presupuesto y/o reparar el sistema defectuoso. Todos los gastos de envío y empaquetado serán responsabilidad del propietario y se pagarán por adelantado mediante cheque o tarjeta de crédito antes de realizar cualquier trabajo.

## **Información de contacto**

### **Wine Guardian**

Atención: Departamento de atención al cliente

7000 Performance Drive

N. Syracuse, Nueva York 13212

Teléfono Directo: +1 315 452 7400

Teléfono gratuito: +1 800 825 3268 (EE.UU. y Canadá)